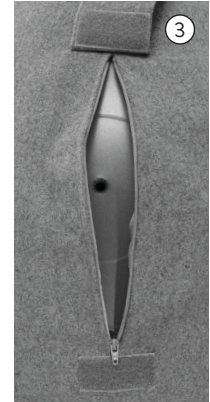






DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	4
EN	USER MANUAL	6
FR	NOTICE D'UTILISATION	8
IT	ISTRUZIONI PER L'USO	10
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	12
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	14
DK	BETJENINGSVEJLEDNING	16
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	18
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	20
SK	NÁVOD NA POUŽÍVANIE	22
SI	ŽOGA ZA SEDENJE	24
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	26
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	28
BG	УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА	30
RO	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	32
HR	UPUTE ZA UPOTREBU ZA	34



LIEFERUMFANG:

- 1 x Ballbezug
- 1 x PVC-Innenball (luftentleert)
- 2 x Verschlussventil
- 1 x Pumpenadapter
- 1 x Bedienungsanleitung



VORBEMERKUNG:

Lesen und beachten Sie diese Gebrauchsanleitung vor der ersten Anwendung. Sollten dennoch Fragen zur Benutzung auftreten, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, der Ihnen das Produkt ausgehändigt hat. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung griffbereit auf und geben Sie diese allen Benutzern zur Kenntnis.

GEWÄHRLEISTUNG:

Gewährleistungen beziehen sich auf alle Mängel des SITTING BALL, die nachweislich auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung sowie unsachgemäß durchgeführte Reinigung führen zum Erlöschen sowohl der Gewährleistung als auch der Produkthaftung allgemein. Für dieses Produkt gilt die gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren.

Der SITTING BALL ist ein Sitzmöbel für Erwachsene und bietet eine alternative Sitzmöglichkeit für Zuhause oder im Büro. Verwenden Sie den SITTING BALL nicht als dauerhaftes Sitzmöbel, Sportgerät oder Spielzeug für Kinder.

Der SITTING BALL ist nicht geeignet:

- während einer Schwangerschaft.
- als Sitzmöbel oder Spielgerät für Kinder.
- für Personen, die nicht selbständig bzw. ohne fremde Hilfe eine aufrechte Sitzposition auf dem SITTING BALL einnehmen können.
- für Personen, welche die maximale Gesamtbelastung von 100 kg überschreiten.
- zur Verwendung im Freien (Outdoor/Garten).

SICHERHEITSHINWEISE ZUR

VERWENDUNG:

- Der PVC-Innenball darf nur mit Luft befüllt werden. Ein zu starkes Aufpumpen kann zum Platzen des SITTING BALL führen!
- Stellen Sie den SITTING BALL immer auf eine ebene und rutschsichere Fläche. Legen Sie bei glatten Oberflächen, z.B. bei Fliesen, Parkett, zwingend eine rutschfeste Unterlage oder Teppich unter den SITTING BALL, um ein Wegrutschen zu verhindern.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine spitzen oder kantigen Gegenstände in unmittelbarer Nähe

befinden, die den SITTING BALL beschädigen oder zum Platzen bringen könnten.

- Setzen Sie sich unbedingt immer gerade von oben auf den SITTING BALL. Vermeiden Sie ein schräges Aufsitzen und ruckartige Bewegungen nach hinten oder zur Seite. Es besteht Verletzungsgefahr bzw. Rutschgefahr des SITTING BALL!
- Um ein Platzen des SITTING BALL zu verhindern, darf die maximale Gesamtbelastung von 100 kg nicht überschritten werden.
- Der SITTING BALL ist geeignet für Körpergrößen zwischen 160 - 180 cm.
- Bei schwankenden Raumtemperaturen kann sich der Luftdruck im Innenball und somit die Härte des SITTING BALL verändern. Passen Sie die Härte bei Bedarf entsprechend an.

VORBEREITUNG:

Entnehmen Sie den gefalteten PVC-Innenball aus der Verpackung und legen Sie ihn flach auf den Boden. Den Ball zunächst ein bis zwei Stunden bei einer Raumtemperatur von min. 22°C erwärmen. Dadurch erreicht der Ball die notwendige Eigentemperatur von ca. 20°C und kann dann problemlos mit einer Pumpe oder einem Kompressor aufgeblasen werden.

Den PVC-Innenball niemals in kaltem Zustand aufblasen!

ANLEITUNG ZUM AUFPUMPEN:

- Entnehmen Sie den Ballbezug aus der Verpackung und öffnen Sie ggf. den Reißverschluss unter dem Tragegriff.
- (1) Falten Sie den zuvor aufgewärmten PVC-Innenball zu einer Rolle zusammen. Das Ventilloch sollte sich dabei seitlich befinden.
- (2) Führen Sie den gerollten Innenball nun durch den Reißverschluss in den Ballbezug.
- (3) Achten Sie darauf, dass sich das Ventilloch mittig zum Reißverschluss befindet und frei zugänglich ist.
- (4) Pumpen Sie den PVC-Innenball mit einem Blasebalg oder einer Luftpumpe auf ca. 80% des angegebenen Durchmessers auf. Der PVC-Innenball dehnt sich aufgrund des hochelastischen Materials noch etwas nach. (Falls Sie einen Kompressor verwenden, nehmen Sie das Aufblasen in Etappen vor, damit das Material langsam gedehnt wird).
- (4) Korrigieren Sie ggf. die Position des Ventillocks zur Hüllen-Öffnung und bewegen ihn weiter in Schließrichtung des Reißverschlusses.
- (4) Schließen Sie den Reißverschluss bereits jetzt bis zur Hälfte.
- Sie können dann den SITTING BALL auf die gewünschte Ballhärte aufpumpen, bis maximal auf den angegebenen Durchmesser.

Der Ballbezug sollte den Innenball faltenfrei und gespannt umschließen.

- Ziehen Sie die Pumpe ab und verschließen Sie zügig den SITTING BALL mit dem mitgelieferten Verschlussventil.
- (5) Verschließen Sie den Reißverschluss und drücken Sie den Tragegriff auf das Klettband.

ÖFFNEN DES SITTING BALL:

- Lösen Sie den Tragegriff und öffnen Sie den Reißverschluss des Ballbezugs.
- Bitte verwenden Sie keine scharfkantigen Gegenstände um das Verschlussventil zu entfernen! Nehmen Sie z.B. einen Löffel und hebeln Sie das Verschlussventil vorsichtig heraus. Halten Sie dabei das Verschlussventil fest, da es durch den Luftdruck herausgedrückt wird.

REINIGUNG UND PFLEGE:

Um lange Freude an Ihrem SITTING BALL zu haben sollten Sie folgende Punkte beachten:

- Vermeiden Sie dauerhafte Sonneneinstrahlung (UV) auf den Ball.
- Leichte Verschmutzungen können Sie mit einem milden Reinigungsmittel oder einem feuchten Tuch entfernen.
- Bei gröberer Verschmutzung kann der Ballbezug, nach Entlüftung des PVC-Innenballs, zur Reinigung abgenommen werden.

- Bitte beachten Sie unbedingt die Pflege- und Waschinweise, welche Sie auf dem eingnähten Etikett im Ballbezug finden.

Im Falle einer Beschädigung des PVC-Innenballs den SITTING BALL nicht mehr verwenden. Nehmen Sie keine Reparaturen daran vor, denn dadurch entspricht er nicht mehr den Sicherheitsbestimmungen!

LAGERUNG:

Zum Lagern kann der PVC-Innenball entlüftet und bei Bedarf wieder aufgeblasen werden. Bewahren Sie den SITTING BALL an einem kühlen und trockenen Ort auf. Lagern Sie den Ball in keinem Fall in der Nähe von Heizungen und vermeiden Sie längeren Kontakt mit lackierten Oberflächen von Möbeln und anderen Gegenständen. Ggf. vor dem ersten Gebrauch oder Wiederverwendung den PVC-Innenball mit einem feuchten Tuch reinigen.

ENTSORGUNG:

Der SITTING BALL enthält recyclingfähige Materialien ohne toxische oder andere umweltschädigende Stoffe und Substanzen. Er kann der normalen Entsorgung zugeführt werden. Erkundigen Sie sich bei ortsansässigen Recyclingunternehmen nach den Vorschriften Ihres Wohnorts.

DELIVERY SCOPE:

- 1 x ball cover
- 1 x inner PVC ball (deflated)
- 2 x shut-off valve
- 1 x pump adapter
- 1 x user manual

**PRELIMINARY REMARK:**

Please make sure you read and observe this manual before using the SITTING BALL for the first time. Should you still have any questions regarding its use, feel free to contact the specialist dealer who sold you the product. Keep this user manual close and available for all users.

WARRANTY:

Warranty claims apply to all defects on the SITTING BALL that are demonstrably caused by material or manufacturing faults. Failure to observe the instructions in the user manual as well as improper cleaning voids both the warranty and product liability. This product is subject to a statutory warranty of 2 years.

The SITTING BALL is designed to be used as a seat for adults and allows for different seating options either at home or in the office. Do not use the SITTING BALL as a permanent seat, sports equipment, or children's toy.

The SITTING BALL should not be used:

- during pregnancy.
- as a permanent seat or toy for children.
- by persons who are unable to independently sit in an upright position on the SITTING BALL.
- by persons weighing over 100 kg.
- for outdoor use.

SAFETY INSTRUCTIONS:

- The inner PVC ball may only be filled with air. Excessive inflation can cause the SITTING BALL to burst!
- Always place the SITTING BALL on a flat, non-slippery surface. For smooth surfaces e.g., tiles, parquet, make sure to use a non-slip pad to prevent slipping.
- Make sure there are no sharp objects in the immediate vicinity as these could damage the SITTING BALL or cause it to burst.
- Always sit on the SITTING BALL from the top. Avoid leaning and back- or sideward movements as this poses a risk of injury or slipping of the SITTING BALL!

- To prevent the SITTING BALL from bursting, the maximum weight of 100 kg must not be exceeded.
- The SITTING BALL is suitable for body sizes between 160 – 180 cm.
- Fluctuating room temperatures can cause the air pressure in the inner ball and hence the hardness of the SITTING BALL to change. Please adjust the hardness accordingly in such cases.

PREPARATION:

Remove the folded inner PVC ball from the packaging and place it flat on the floor. Leave the ball to warm up at a room temperature of at least 22°C for one to two hours. This allows the ball to reach the appropriate temperature of approx. 20°C and can then be inflated easily using a pump or compressor.

Never inflate the inner PVC ball when it is cold!

INSTRUCTIONS ON INFLATING:

- Remove the ball cover from the packaging and open the zip under the handle.
- (1) After it has been left to warm up, fold the inner PVC ball into a roll. Make sure the valve is on the side.
- (2) Slide the rolled inner ball into the ball cover through the open zip.
- (3) Make sure that the valve is accessible and at the middle of the zip.
- (4) Inflate the inner PVC ball using a bag bellow or air pump to approx. 80% of the specified diameter. The inner PVC ball still stretches slightly due to the highly elastic material. (If you are using a compressor, inflate in stages to stretch the material slowly.)
- (4) If necessary, adjust the position of the valve in alignment with the sleeve opening and move it further towards the zip in the closing direction.
- (4) Close the zip halfway.
- Next, inflate the SITTING BALL to the desired hardness but do not exceed the specified diameter. The ball cover should encompass the inner ball tightly and without any folds.
- Remove the pump quickly and use the provided shut-off valve to close the SITTING BALL.

- (5) Close the zip and press the handle onto the Velcro.

OPENING THE SITTING BALL:

- Loosen the handle and open the zip of the ball cover.
- Do not use sharp objects to remove the shut-off valve! Use a spoon, etc. to carefully pry out the valve. Make sure to do this while holding the valve firmly since it is pushed out by the air pressure.

CLEANING AND MAINTENANCE:

Please observe the following points to ensure you get the most out of the SITTING BALL over a long time:

- Avoid exposing the ball to the sun (UV light) for a longer period.
- You can use a mild detergent and wet cloth to remove light stains.
- In case of significant stains, you can deflate the inner PVC ball and remove the ball cover for cleaning.
- Please make sure you adhere to the cleaning and washing instructions on the attached label on the ball cover.

Do not use the SITTING BALL if the inner PVC ball is damaged. Do not perform any repairs on the ball as this violates the safety regulations!

STORAGE:

For storage, you can deflate the SITTING BALL and re-inflate when required. Make sure to store the SITTING BALL in a cool and dry place. Do not place the ball near heaters or other heat sources and avoid prolonged direct contact with painted or coated surfaces of furniture or other objects. If possible, clean the surface of the inner PVC ball using a wet cloth before using the ball.

DISPOSAL:

The SITTING BALL contains recyclable materials without toxic substances or other substances that are harmful to the environment, it can therefore be disposed of normally. Please contact the local recycling companies to inform yourself of the applicable regulations at your place of residence.

INCLUS À LA LIVRAISON :

- 1 x housse de ballon
- 1 x ballon intérieur en PVC (dégonflé)
- 2 x soupapes de fermeture
- 1 x adaptateur pour pompe
- 1 x notice d'utilisation



AVIS:

veuillez lire et suivre les recommandations de la présente notice d'utilisation avant la première utilisation. En cas de question concernant l'utilisation, veuillez vous adresser directement au revendeur spécialisé qui vous a remis ce produit. Veuillez conserver la notice d'utilisation à portée de main et la communiquer à tous les utilisateurs.

GARANTIE:

Les prestations de la garantie couvrent tous les vices du SITTING BALL qui peuvent être imputés, preuve à l'appui, à un défaut de matériau ou de fabrication. Le non-respect de la notice d'utilisation, ainsi qu'un nettoyage non conforme entraînent l'annulation de la garantie ainsi que de toute revendication de responsabilité du fabricant. Une garantie légale de deux ans s'applique pour le présent produit.

Le SITTING BALL est un siège pour adulte qui vous propose une nouvelle façon de vous asseoir pour chez vous ou pour le bureau. N'utilisez pas le SITTING BALL comme siège permanent, accessoire de sport, ni comme jouet pour les enfants.

Le SITTING BALL ne convient pas pour une utilisation :

- lors d'une grossesse,
- comme siège ou comme jouet pour les enfants,
- par des personnes non autonomes ou ne pouvant se maintenir en position verticale sur le SITTING BALL sans aide extérieure,
- par des personnes dépassant le poids maximal autorisé de 100 kg,
- en extérieur (dans la nature, dans un jardin).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION:

- Le ballon intérieur en PVC ne doit être rempli que d'air. Un gonflage trop important peut entraîner un éclatement du SITTING BALL !
- Placez toujours le SITTING BALL sur une surface plane et antidérapante. Sur les surfaces lisses, telles que les carrelages, parquets, placez systématiquement un support antidérapant ou un tapis en-dessous du SITTING BALL afin d'éviter que celui-ci ne glisse.

- Assurez-vous qu'aucun objet pointu ou présentant des arêtes ne se trouve dans l'environnement immédiat du SITTING BALL, risquant ainsi de l'endommager ou de le faire éclater.
- Asseyez-vous toujours en position droite et vers le bas sur le SITTING BALL. Évitez de vous asseoir de travers et d'effectuer des mouvements brusques vers l'arrière ou sur les côtés. Cela pourrait entraîner des blessures ou vous faire glisser du SITTING BALL !
- Afin d'éviter que le SITTING BALL n'éclate, ne jamais dépasser une charge maximale totale de 100 kg.
- Le SITTING BALL convient pour les personnes mesurant entre 160 et 180 cm.
- En cas de fluctuations de températures, la pression de l'air à l'intérieur du ballon pourrait varier et influencer ainsi sur la fermeté du SITTING BALL. Adaptez au besoin la fermeté du ballon.

PRÉPARATION:

retirez le ballon intérieur en PVC plié de son emballage et étendez-le à plat sur le sol. Laissez ensuite le ballon se réchauffer pendant une à deux heures à température ambiante (22°C au minimum). Le ballon atteint ainsi la température propre nécessaire d'environ 20°C et peut ainsi être gonflé sans danger avec une pompe ou un compresseur. Ne jamais gonfler le ballon intérieur en PVC s'il est froid !

INSTRUCTION POUR LE GONFLAGE:

- retirez la housse du ballon de son emballage et, si besoin, ouvrez la fermeture sous la poignée,
- (1) roulez le ballon intérieur en PVC préalablement réchauffé à température ambiante. Le trou pour la soupape de fermeture doit se trouver sur le côté,
- (2) placez maintenant le ballon roulé à l'intérieur de la housse via la glissière ouverte,
- (3) prêtez en cela attention à ce que le trou pour la soupape se positionne au niveau du milieu de la glissière et qu'il soit accessible,
- (4) gonflez le ballon intérieur en PVC à l'aide d'un soufflet ou d'une pompe jusqu'à env. 80% du diamètre indiqué. Le ballon intérieur en PVC s'étendra encore en raison de la grande élasticité du matériau. (Si vous utilisez un compresseur, gonflez le ballon par étapes afin que le matériau puisse s'étendre progressivement),
- (4) au besoin, corrigez la position du trou de la soupape par rapport à l'ouverture de la housse et assurez-vous de le placer dans la direction de la fermeture de la glissière,
- (4) refermez la glissière de moitié,
- vous pouvez ensuite continuer de gonfler le SITTING BALL afin d'atteindre la fermeté souhaitée, dans les limites du diamètre maximal autorisé. La housse du ballon doit offrir une enveloppe lisse et tendue au ballon intérieur,
- retirez la pompe et refermez immédiatement le SITTING BALL à l'aide de la soupape de

fermeture fournie à la livraison,

- (5) refermez la glissière et poussez la poignée sur le velcro.

OUVRIR LE SITTING BALL:

- détachez la poignée et ouvrez la glissière de la housse du ballon,
- veuillez ne pas utiliser d'objet présentant des arêtes coupantes pour retirer la soupape de fermeture ! Utilisez par exemple une cuillère et faites doucement levier sur la soupape de fermeture. Ce faisant, maintenez-la en place afin que l'air sous pression ne soit pas expulsé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN:

afin de profiter longtemps de votre SITTING BALL, veuillez suivre les instructions suivantes :

- évitez toujours d'exposer durablement le ballon aux rayons du soleil (UV),
- vous pouvez retirer toute salissure légère à l'aide d'un détergeant doux ou d'un chiffon humide,
- en cas de salissures plus étendues, il est possible de retirer la housse pour la nettoyer, après avoir dégonflé le ballon intérieur en PVC,
- veuillez absolument suivre les instructions de nettoyage et d'entretien se trouvant sur l'étiquette d'entretien cousue dans la housse du ballon.

Ne plus utiliser le SITTING BALL si le ballon intérieur en PVC est endommagé. N'entreprenez pas de réaliser des réparations vous-même, le ballon ne répondrait en effet plus aux normes de sécurité !

STOCKAGE:

pour son stockage, le SITTING BALL peut être dégonflé et regonflé ultérieurement au besoin. Veuillez conserver le SITTING BALL dans un endroit frais et sec. Ne stockez en aucun cas le ballon à proximité d'un chauffage ou de toute autre source de chaleur et évitez un contact prolongé avec les revêtements peints ou laqués de meubles ou autres objets. Au besoin, nettoyez la surface du ballon intérieur en PVC avec un chiffon humide avant la première utilisation ou avant de le réutiliser.

ÉLIMINATION:

le SITTING BALL contient des matériaux recyclables sans substances ni matériaux toxiques ou nocifs pour l'environnement. Il peut être éliminé de façon habituelle. Veuillez vous informer auprès de votre entreprise de recyclage locale concernant les réglementations en vigueur sur votre lieu de résidence.

VOLUME DI CONSEGNA:

- 1 x rivestimento
- 1 x palla in PVC (sgonfia)
- 2 x valvole dell'aria
- 1 x adattatore per la pompa
- 1 x istruzioni per l'uso



IMPORTANTE:

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo. In caso di domande sull'articolo, rivolgersi al commerciante da cui si ha acquistato il prodotto. Tenere le istruzioni per l'uso a portata di mano e spiegarle a tutti coloro che usufruiscono dell'articolo.

GARANZIA:

La garanzia si applica se la SITTING BALL presenta problemi che possono essere ricondotti a difetti del materiale o di produzione. Sia la garanzia che la responsabilità civile del prodotto decadono nel caso di mancata osservanza delle istruzioni per l'uso o di una pulizia inappropriata dell'articolo. La garanzia legale di questo prodotto vale per due anni.

La SITTING BALL è un tipo di sedia per adulti ed offre una possibilità alternativa per sedersi in casa o in ufficio. Non utilizzare a lungo termine la SITTING BALL come sedia, strumento sportivo o gioco per bambini.

La SITTING BALL non è adatta:

- durante la gravidanza;
- come sedia o gioco per bambini;
- per persone che non sono in grado di sedersi dritte sulla SITTING BALL in modo autonomo o senza un aiuto esterno;
- per persone che superano il peso massimo di 100 kg;
- per essere utilizzata all'aperto (outdoor/ giardino).

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'UTILIZZO:

- La palla in PVC può essere riempita solo con aria. Se la SITTING BALL viene gonfiata troppo può scoppiare!
- Posizionare sempre la SITTING BALL su una superficie piana ed antiscivolo. In caso di superfici lisce, come piastrelle o parquet, è obbligatorio mettere una base o un tappeto antiscivolo sotto la SITTING BALL per evitare incidenti.
- Assicurarsi che non ci siano oggetti affilati o

appuntiti nelle vicinanze, poiché potrebbero danneggiare o far scoppiare la SITTING BALL.

- Sedersi sempre dritti sulla SITTING BALL. Evitare di sedersi di traverso e di fare movimenti bruschi all'indietro o laterali. Altrimenti si corre il pericolo di ferirsi o che la SITTING BALL scivoli via!
- Non caricare la SITTING BALL con un peso superiore ai 100 kg per evitare che scoppi.
- La SITTING BALL è idonea ad un'altezza tra i 160 ed i 180 cm.
- In caso di variazioni di temperatura nella stanza, la pressione della palla e conseguentemente la consistenza della SITTING BALL possono cambiare. Adattare la consistenza alle proprie necessità.

PREPARAZIONE:

Tirare fuori dalla confezione la palla in PVC piegata e metterla sul pavimento. Riscaldare la palla per un massimo di due ore ad una temperatura ambiente di almeno 22°C. In questo modo la palla raggiunge circa 20°C, una temperatura necessaria affinché possa essere gonfiata senza problemi con una pompa o un compressore.

Non gonfiare mai la palla in PVC se fredda!

ISTRUZIONI PER IL GONFIAGGIO:

- Sfilare il rivestimento della palla dalla confezione ed eventualmente aprire la chiusura lampo sotto il manico.
- (1) Arrotolare la palla in PVC precedentemente riscaldata. L'apertura della valvola dell'aria si deve trovare lateralmente.
- (2) Inserire la palla arrotolata nel rivestimento attraverso la chiusura lampo.
- (3) Fare attenzione che l'apertura della valvola dell'aria si trovi al centro della chiusura lampo e che possa essere facilmente trovata.
- (4) Gonfiare la palla in PVC con una pompa a soffietto o ad aria per circa l'80% del diametro indicato. Per via del materiale altamente elastico, la palla in PVC continua a dilatarsi leggermente. (Se si utilizza un compressore, gonfiare a più riprese affinché il materiale si dilati lentamente).
- (4) Se necessario, girare la valvola verso l'apertura del rivestimento e continuare a spostarla verso la parte finale della chiusura lampo.
- (4) Chiudere la chiusura lampo fino a metà.
- Gonfiare la SITTING BALL per ottenere la consistenza desiderata, fino ad un massimo pari al diametro indicato. Il rivestimento della palla dovrebbe essere completamente teso e senza pieghe.

- Sfilare la pompa e chiudere rapidamente la SITTING BALL con la valvola dell'aria in dotazione.
- (5) Chiudere la chiusura lampo e fissare il manico sulla parte in velcro.

APERTURA DELLA SITTING BALL:

- Staccare il manico ed aprire la chiusura lampo del rivestimento della palla.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per aprire la valvola dell'aria! Usare ad esempio un cucchiaino e sfilare delicatamente la valvola dell'aria tenendola ben ferma, poiché viene spinta verso l'esterno della pressione dell'aria.

PULIZIA E CURA:

Per poter usufruire a lungo della SITTING BALL è necessario osservare i seguenti punti:

- Evitare di esporre a lungo la palla ai raggi ultravioletti (UV).
- Rimuovere macchie leggere con prodotti delicati o con un panno umido.
- In caso di macchie più resistenti, lavare il rivestimento dopo aver sgonfiato la palla in PVC.
- Fare attenzione alle indicazioni per il lavaggio presenti sull'etichetta cucita nel rivestimento della palla.

In caso di danno della palla in PVC, non utilizzare più la SITTING BALL. Non effettuare riparazioni poiché le istruzioni di sicurezza non saranno più valide!

CONSERVAZIONE:

Per conservare la SITTING BALL è possibile sgonfiarla e, se necessario, gonfiarla di nuovo. Tenere la SITTING BALL in un ambiente fresco e secco. Non lasciare mai la palla vicino a riscaldamenti o ad altre fonti di calore ed evitare il contatto prolungato con superfici laccate o rivestite di mobili o di altri oggetti. Se necessario, dopo il primo utilizzo o riutilizzo pulire le superfici della palla in PVC con un panno umido.

SMALTIMENTO:

La SITTING BALL contiene materiali riciclabili privi di sostanze tossiche o nocive per l'ambiente, dunque può essere smaltito normalmente. Per informazioni sulle normative valide nel luogo di residenza, rivolgersi all'impresa di riciclaggio locale.

CONTENIDO DEL ENVÍO:

Funda de pelota x1
Pelota interior de PVC (desinflada) x1
Válvulas de cierre x2
Adaptador de bomba x1
Manual de instrucciones x1



OBSERVACIONES:

Lea atentamente estas instrucciones antes del primer uso. Si todavía tiene dudas sobre su utilización, contacte con el distribuidor que le ha entregado el producto. Conserve este manual de instrucciones a mano y póngalo en conocimiento de todos los usuarios.

GARANTÍA:

Los servicios de garantía engloban todos los defectos de la SITTING BALL que pueda demostrarse que estén provocados por fallos en la fabricación o en el material. El hecho de no cumplir con las instrucciones de uso o de realizar una limpieza no adecuada, conllevará a la cancelación de la garantía y la responsabilidad sobre el producto. Para este producto, la garantía tendrá una validez de 2 años.

La SITTING BALL es un asiento para adultos y ofrece un tipo de asiento alternativo para el hogar o la oficina. No utilice la SITTING BALL como asiento permanente, equipo deportivo o juguete para niños.

La SITTING BALL no es adecuada:

- durante el embarazo.
- como asiento o juguete para niños.
- para personas que no pueden alcanzar de manera autónoma o sin ayuda ajena una posición de asiento vertical en la SITTING BALL.
- para personas que superen la carga máxima del producto de 100 kg.
- para el uso al aire libre (exteriores/jardín).

INDICACIONES DE SEGURIDAD

PARA EL USO:

- La pelota exterior de PVC solo debe llenarse de aire. Inflar demasiado el producto puede hacer explotar la SITTING BALL.
- Coloque la SITTING BALL siempre en una superficie plana y antideslizante. En superficies lisas, como baldosas o parqué, coloque una base antideslizante o una alfombra bajo la SITTING BALL para evitar que se deslice.
- Asegúrese de que no existan objetos afilados

ni con esquinas cerca que puedan dañar o hacer explotar la SITTING BALL.

- Siéntese en la SITTING BALL siempre en posición vertical desde arriba. Evite sentarse de manera oblicua o realizar movimientos bruscos hacia atrás o hacia los lados. Existe riesgo de lesiones si la SITTING BALL se desliza.
- Para evitar que la SITTING BALL explote, no debe sobrepasarse la carga máxima total de 100 kg.
- La SITTING BALL es apta para estaturas entre 160 y 180 cm.
- Con una temperatura ambiente oscilante, la presión del aire en el interior de la pelota y la dureza de la SITTING BALL pueden variar. Adapte la dureza si es necesario.

PREPARACIÓN:

Extraiga la pelota interior de PVC doblada del embalaje y extiéndala en el suelo. Deje calentar la pelota durante dos horas a una temperatura ambiente de 22 °C. Así, la pelota contará con la suficiente temperatura de aprox. 20 °C y podrá inflarse sin problema con una bomba o compresor.

La pelota interior de PVC nunca debe inflarse en frío.

INSTRUCCIONES DE INFLADO:

- Extraiga la funda de la pelota del embalaje y abra el cierre de cremallera situado bajo el asa de transporte.
- (1) Enrolle la pelota interior de PVC previamente calentada hasta formar un rollo. El orificio de la válvula debe quedar a un lado.
- (2) Pase la pelota interior enrollada a través del cierre de cremallera de la funda.
- (3) Asegúrese de que el orificio de la válvula se sitúe en el centro del cierre de cremallera y sea fácilmente accesible.
- (4) Infle la pelota interior de PVC con un fuelle o una bomba de aire hasta el 80% del diámetro indicado. La pelota interior de PVC se estirará un poco más a causa de su material de elevada elasticidad. (Si utiliza un compresor, realice el inflado en etapas para que el material se expanda poco a poco).
- (4) Corrija la posición del orificio de la válvula si fuera necesario y muévelo en la dirección del cierre de cremallera.
- (4) Cierre la cremallera hasta la mitad.
- Ahora puede inflar la SITTING BALL hasta alcanzar la dureza deseada, como máximo hasta el diámetro indicado. La funda de la pelota debe rodearla sin formar arrugas y estar bien extendida.
- Retire la bomba y cierre inmediatamente la SITTING BALL con la válvula de cierre incluida.

- (5) Cierre la cremallera y coloque el asa de transporte en el velcro.

ABRIR LA SITTING BALL:

- Suelte el asa de transporte y abra la cremallera de la funda.
- No utilice objetos puntiagudos para retirar la válvula de cierre. Tome una cuchara, por ejemplo, y retire con cuidado la válvula de cierre. Mientras lo hace, sujete con fuerza la válvula de cierre, pues el aire a presión hace fuerza hacia afuera.

LIMPIEZA Y CUIDADO:

Para disfrutar durante mucho tiempo de su SITTING BALL, siga estos puntos:

- Evite una exposición prolongada al sol (UV) de la pelota.
- La suciedad poco incrustada puede limpiarse con un producto de limpieza neutro o un paño húmedo.
- En caso de suciedad muy incrustada, la funda puede extraerse para lavarse una vez se desinfe la pelota interior de PVC.
- Siga las indicaciones de lavado y cuidado que aparecen en la etiqueta de la funda.

En caso de un daño en la pelota interior de PVC, no continúe utilizando la SITTING BALL. No realice ningún tipo de reparación, pues desde ese momento ya no se cumplirán las disposiciones de seguridad.

ALMACENAMIENTO:

Para guardar la SITTING BALL, desínflala y vuelva a inflarla cuando lo necesite. Conserve la SITTING BALL en un lugar fresco y seco. Nunca guarde la pelota cerca de radiadores u otras fuentes de calor y evite un contacto prolongado con superficies de muebles y otros objetos barnizados o con recubrimiento. Antes del primer uso o al reutilizarla, la superficie de la pelota interior de PVC debe limpiarse con un paño húmedo.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS:

La SITTING BALL contiene materiales reciclables sin sustancias tóxicas ni nocivas para el medioambiente. Puede desecharse como un residuo normal. Contacte con la empresa responsable del reciclaje de su zona para informarse de las disposiciones de su localidad.

VERPAKKING BEVAT:

- 1 x hoes voor bal
- 1 x PVC binnenbal (leeg)
- 2 x afsluitklep
- 1 x pomp-adapter
- 1 x gebruiksaanwijzing



OPMERKING VOORAF:

Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u de SITTING BALL voor de eerste keer gebruikt en volg de instructies. Indien u desondanks nog vragen omtrent gebruik heeft, kunt u contact opnemen met de detailhandelaar die u het product verstrekt heeft. Bewaar deze gebruiksaanwijzing binnen handbereik en zorg ervoor dat alle gebruikers kennis hiervan genomen hebben.

GARANTIE:

Alle tekortkomingen van de SITTING BALL die aantoonbaar terug te leiden zijn naar materiaal- of productiefouten vallen onder de garantie. Het niet volgen van de instructies in deze gebruiksaanwijzing als ook het onjuist reinigen van de bal resulteert in het vervallen van de garantie en algehele productaansprakelijkheid. Op dit product is de wettelijke garantie van 2 jaar van toepassing.

De SITTING BALL is een zitmeubel voor volwassenen, het biedt een alternatieve zitmogelijkheid, om thuis of op kantoor te gebruiken. Gebruik de SITTING BALL niet als een permanent zitmeubel, sportapparaat of als kinderspeelgoed.

De SITTING BALL is niet geschikt:

- voor gebruik tijdens zwangerschap.
- als zitmeubel of speelgoed voor kinderen.
- voor personen die niet zelfstandig/zonder hulp van anderen recht op de SITTING BALL zitten kunnen.
- voor personen die de maximale belasting van 100 kg overschrijden.
- voor gebruik in de buitenlucht (outdoor/tuin).

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR

GEBRUIK:

- De PVC-binnenbal mag enkel met lucht gevuld worden. Het te hard opblazen van de SITTING BALL kan ervoor zorgen dat deze knapt!
- Plaats de SITTING BALL altijd op een gelijkmatig en antislip oppervlakte. Leg bij gladde oppervlakten, zoals bijv. tegels en parket, altijd een antislip-mat of tapijt onder de SITTING BALL, om te verhinderen dat deze wegglijpt.
- Zorg ervoor dat de bal niet in de buurt van

spitse of hoekige objecten gebruikt wordt; deze kunnen de SITTING BALL beschadigen of lekpriken.

- Neem altijd vanaf boven plaats op de SITTING BALL. Vermijd plaatsnemen vanaf de zijkant en schokkende zijdelingse of achterwaartse bewegingen. Anders bestaat kans op letsel, bijv. doordat de SITTING BALL wegglijpt!
- Om te voorkomen dat de SITTING BALL knapt mag de maximale totale belasting van 100 kg niet overschreden worden.
- DE SITTING BALL is geschikt voor mensen met een lichaamslengte tussen 160 - 180 cm.
- Bij schommelende kamertemperaturen kan de luchtdruk in de binnenbal en daarmee de hardheid van de SITTING BALL veranderen. U kunt de bal harder of zachter oppompen indien gewenst.

VOORBEREIDING:

Neem de opgevouwen PVC-binnenbal uit de verpakking en plaats deze vlak op de grond. Daarna laat u de bal 1 à 2 uur opwarmen bij een kamertemperatuur van minstens 22°C. Dit zorgt ervoor dat de bal opwarmt tot de minimale temperatuur van ongeveer 20°C, daarna kan deze probleemloos met een pomp of een compressor opgepompt worden.

De PVC-binnenbal mag nooit opgepompt worden terwijl deze nog koud is!

INSTRUCTIES VOOR HET OPPOMPEN:

- Neem de hoes van de bal uit de verpakking en open evt. de rits onder het handvat.
- (1) Vouw de opgewarmde PVC-binnenbal samen tot een rol. Het ventielgat dient zich nu aan de zijkant te bevinden.
- (2) Schuif de opgerolde binnenbal nu door de ritsopening in de hoes.
- (3) Let erop dat het ventielgat zich in het midden van de ritsopening bevindt en vrij toegankelijk is.
- (4) Pomp nu de PVC-binnenbal met een blaasbalg of een luchtpomp op tot ca. 80% van de aangegeven diameter. De PVC-binnenbal zet nog een beetje uit naderhand, vanwege het zeer elastische materiaal. (Indien u een compressor gebruikt, kunt u de bal het beste stapsgewijs oppompen, zodat het materiaal langzaam uitzet.)
- (4) Corrigeer evt. de positie van het ventielgat t.o.v. de hoesopening en verplaats deze in de sluitrichting van de rits.
- (4) Sluit de rits alvast voor de helft.
- U kunt nu de SITTING BALL oppompen tot de gewenste hardheid, tot maximaal de aangegeven diameter. De hoes dient de binnenbal zonder vouwen en met spanning te omsluiten.
- Verwijder snel de pomp en sluit direct daarna de SITTING BALL af met het meegeleverde afsluitklepje.

- (5) Sluit de rits en druk het hendel tegen het klittenband aan.

OPENEN VAN DE SITTING BALL:

- Verwijder het hendel en open de rits van de hoes.
- Gebruik alstublieft geen scherpe objecten om het afsluitklepje te verwijderen! Neem bijv. een lepel en hef het klepje voorzichtig omhoog. Houd daarbij het klepje vast, daar het door de luchtdruk naar buiten gedrukt wordt.

REINIGING EN ONDERHOUD:

Om nog lang plezier aan uw SITTING BALL te hebben dient u op het volgende te letten:

- Bescherm de bal tegen langdurige zonnestraling (UV).
- Kleine verontreinigingen kunnen met een mild reinigingsmiddel of een natte doek verwijderd worden.
- Bij grotere verontreinigingen kunt u de hoes, nadat u de PVC-binnenbal leeg heeft laten lopen, verwijderen om deze te reinigen.
- Houd u in ieder geval aan het onderhouds- en wasvoorschrift die u kunt vinden op het ingenaaide label in de hoes.

Indien de PVC-binnenbal beschadigd is, dient u de SITTING BALL niet meer te gebruiken. Probeer de bal niet te repareren, dit zorgt er namelijk voor dat deze niet meer in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften gebruikt kan worden!

BEWAREN:

U kunt de SITTING BALL leeg laten lopen en bij een volgend gebruik weer opblazen om deze te bewaren. De SITTING BALL dient u koel en droog te bewaren. Bewaar de bal in ieder geval nooit in de buurt van verwarmingen of ander warmtebronnen en vermijd langdurig contact met gelakte of gecoate oppervlakten van meubels of andere objecten. U kunt evt. voor het eerste gebruik (na langere tijd) het oppervlak van de PVC-binnenbal met een vochtige doek reinigen.

VERWIJDERING:

De SITTING BALL bevat materialen die hergebruikt kunnen worden, zonder toxische of andere stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. De bal kan op de gebruikelijk manier verwijderd worden. Neem contact op met uw lokale recyclingbedrijf om informatie te krijgen over de voorschriften die van toepassing zijn in uw gemeente.

LEVERINGSOMFANG:

- 1 x boldbeklædning
- 1 x PVC-luftblære (uden luft)
- 2 x lukkeventil
- 1 x pumpe-adapter
- 1 x betjeningsvejledning



INDLEDENDE BEMÆRKNING:

Læs og følg denne vejledning, før du bruger SITTING BALL første gang. Skulle du stadig have spørgsmål vedrørende brugen, bedes du venligst kontakte din forhandler, der solgte varen til dig. Opbevar denne betjeningsvejledning, så du altid har den i nærheden, og giv den til alle, der bruger SITTING BALL.

GARANTI:

Garantien dækker alle defekter i SITTING BALL, som påviseligt skyldes materiale- eller produktionsfejl. Manglende overholdelse af betjeningsvejledningen samt forkert rengøring vil medføre, at garantien og produktansvaret bortfalder. Dette produkt er underlagt en lovbestemt garanti på 2 år.

SITTING BALL er et sidde-møbel til voksne og tilbyder en alternativ sidde-mulighed derhjemme eller på kontoret. Brug ikke SITTING BALL som permanent sidde-møbel, sportsredskab eller legetøj til børn.

SITTING BALL er ikke egnet:

- under graviditet.
- som sidde-møbel eller legetøj til børn.
- til personer, der ikke kan indtage en opret siddestilling på SITTING BALL uden hjælp.
- til personer, der overskrider maksimalbelastningen på 100 kg.
- til udendørs brug (outdoor/have).

SIKKERHEDSANVISNINGER VED

ANVENDELSE:

- PVC-luftblæren må kun fyldes med luft. Hvis SITTING BALL pumpes for hårdt op, kan den briste!
- Placér altid SITTING BALL på et jævnt og skridsikkert underlag. I tilfælde af glatte overflader, f.eks. fliser eller parketgulv, skal du huske at lægge et skridsikkert underlag eller tæppe under SITTING BALL, for at forhindre, at den rutsjer væk.
- Sørg for, at der ikke er spidse eller skarpe ting i nærheden, da de kan beskadige SITTING BALL og få den til at sprænge.

- Sæt dig altid lige på fra oven på SITTING BALL. Du bør undgå at sætte dig skævt eller lave pludselige ryk til siderne eller bagud. Det kan få SITTING BALL til at rutsje væk, og du kan komme til skade.
- For at undgå at SITTING BALL brister, må maksimalbelastningen på 100 kg ikke overskrides.
- SITTING BALL er egnet til personer med en kropshøjde på 160 - 180 cm.
- Svingende rumtemperaturer kan ændre lufttrykket i blæren og dermed også SITTING BALLs hårdhed.

FORBEREDELSE:

Tag den sammenfoldede PVC-luftblære ud af pakningen, og læg den fladt på jorden. Bolden skal først ligge en til to timer i en stuetemperatur på min. 22 °C, så den kan nå den nødvendige egen-temperatur på 20 °C. Dernæst kan den nemt kan pustes op vha. af en pumpe eller kompressor.

PVC-luftblæren må aldrig pustes op, når den er kold!

INSTRUKTIONER TIL OPPUMPNING:

- Tag boldbeklædningen ud af pakningen, og åbn lynlåsen under håndtaget.
- (1) Fold den forud opvarmede PVC-luftblære sammen til en rulle. Ventilhullet bør være på siden.
- (2) Før den sammenrullede luftblære igennem lynlåsen i boldbeklædningen.
- (3) Sørg for, at ventilhullet er placeret midt i lynlåsen og er frit tilgængeligt.
- (4) Pust PVC-luftblæren op med en pumpe eller kompressor, til den når 80 % af den angivne diameter. Den højt elastiske PVC-luftblære vil udvide sig lidt endnu. (Hvis du benytter dig af en luftkompressor, bør du puste bolden op trinvist, så materialet kan udvide sig langsomt).
- (4) Ret evt. ventilhullets placering i retning af boldbeklædningens åbning, og ryk den videre i lynlåsens lukkeretning.
- (4) Luk lynlåsen halvejs.
- Du kan pumpe SITTING BALL op til den ønskede hårdhed, dog maksimalt til den angivne diameter. Boldbeklædningen skal sidde jævnt omkring luftblæren og uden rynker.
- Fjern pumpen, og luk hurtigst muligt SITTING BALL med den medfølgende lukkeventil.
- (5) Luk lynlåsen, og tryk håndtaget på velcrobåndet.

ÅBNING AF SITTING BALL:

- Fjern håndtaget, og åbn lynlåsen i boldbeklædningen.
- Brug ikke skarpe genstande til at fjerne ventilen! Ryk forsigtigt ventilen ud med en ske. Hold fast i ventilen, da den presses ud af lufttrykket.

RENGØRING OG PLEJE:

For at du kan få glæde af din SITTINGBALL i lang tid, bør du være opmærksom på følgende punkter:

- Undgå at udsætte bolden for lange perioder med direkte sollys (UV).
- Let snavs kan fjernes med et mildt rengøringsmiddel eller en fugtig klud.
- I tilfælde af grovere snavs kan boldbeklædningen sendes til rengøring, efter at PVC-luftblæren er blevet tømt for luft.
- Det er meget vigtigt, at du nøje følger pleje- og vaskevejledningen. Du kan finde den på den indsyede etikette i boldbeklædningen.

Hvis PVC-luftblæren beskadiges, må du ikke længere bruge SITTING BALL. Lad være med at foretage reparationer på den, da den ikke længere opfylder sikkerhedsbestemmelserne!

OPBEVARING:

SITTING BALL kan tømmes for luft, hvis den skal opbevares, og pumpes op igen ved næste brug. Opbevar SITTINGBALL på et køligt og tørt sted. Placér aldrig bolden i nærheden af varmeapparater eller andre varmekilder, og undgå kontakt med lakerede eller coatede overflader. Du kan gøre PVC-luftblærens overflade rent med en våd klud før næste brug.

BORTSKAFFELSE:

SITTING BALL indeholder genanvendelige materialer, der er frie for giftige eller andre miljøfarlige stoffer. Den kan bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Søg kontakt til dine lokale renovationsselskaber for at høre nærmere om reglerne, der gælder for din bopælsområde.

ROZSAH DODÁVKY:

- 1x potah míče
- 1x vnitřní míč z PVC (bez vzduchu)
- 2x uzavírací ventil
- 1x adaptér pro pumpu
- 1x návod k použití



ÚVODNÍ POZNÁMKA:

Před prvním použitím si přečtěte tento návod k použití a řiďte se jím. Budete-li mít i přesto nezodpovězené otázky, obraťte se na svého prodejce, u něž jste výrobek koupili. Návod k použití uschovejte tak, aby byl vždy k dispozici, a seznamte s ním všechny uživatele.

ZÁRUKA:

Záruční plnění se vztahuje na všechny vady SITTING BALL, které lze prokazatelně vyvodit z chyb materiálu nebo výroby. Nedodržení návodu k použití a také nesprávně provedené čištění mají za následek zánik záruky a odpovědnosti za výrobek obecně. Pro tento výrobek platí zákonná záruka po dobu 2 let.

SITTING BALL slouží jako nábytek k sezení pro dospělé a představuje alternativní možnost sezení doma nebo v kanceláři. SITTING BALL nepoužívejte trvale jako sedací nábytek, sportovní přístroj ani jako hračku pro děti.

SITTING BALL není vhodný:

- během těhotenství.
- jako sedací nábytek nebo hračka pro děti.
- pro osoby, které nedokáží samostatně, resp. bez cizí pomoci zaujmout polohu vzpřímeného sedu na SITTING BALL.
- pro osoby překračující maximální zatížení 100 kg.
- k použití venku (outdoor/zahrada).

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO POUŽÍVÁNÍ:

- Do vnitřního míče z PVC smíte napouštět pouze vzduch. Příliš silné nafouknutí může vést k prasknutí SITTING BALL!
- SITTING BALL vždy postavte na rovnou a neklouzavou plochu. V případě hladkých povrchů, jako jsou např. dlaždice nebo parkety, musíte pod SITTING BALL bezpodmínečně podložit protiskluzovou podložku, abyste zabránili jeho podklouznutí.

- Zajistěte, aby se v bezprostřední blízkosti nenacházely žádné ostré ani hranaté předměty, které by mohly SITTING BALL poškodit nebo způsobit jeho prasknutí.
- Na SITTING BALL si sedějte bezpodmínečně vždy pouze rovně a shora. Vyhněte se šikmému usedání a trhavým pohybům vzad nebo do stran. Hrozí nebezpečí úrazu, resp. uklouznutí na SITTING BALL!
- Maximální celkové zatížení nesmí překročit 100 kg, aby se předešlo prasknutí SITTING BALL.
- SITTING BALL je vhodný pro osoby o tělesné výšce od 160 do 180 cm.
- V případě kolísání teploty v místnosti se může změnit tlak vzduchu ve vnitřním míči, a tím pádem také tvrdost SITTING BALL. Tvrdost proto v případě potřeby upravte.

PŘÍPRAVA:

Z obalu vyberte složený vnitřní míč z PVC a položte jej plochou stranou na podlahu. Míč nechte nejprve jednu až dvě hodiny ohřát při pokojové teplotě min. 22°C. Míč tím dosáhne požadovanou vlastní teplotu cca 20°C a dá se bez problémů nafouknout hustilkou nebo kompresorem.

Vnitřní míč z PVC nikdy nenafukujte v chladném stavu!

NÁVOD K NAFOUKNUTÍ:

- Z obalu vyberte potah míče a otevřete příp. zip pod rukojetí k nošení.
- (1) Už ohřátý vnitřní míč z PVC poskládejte do tvaru role. Otvor ventilu by se přitom měl nacházet na boku.
- (2) Srolovaný vnitřní míč teď přes zip zavedte do potahu na míč.
- (3) Dbejte přitom na to, aby se otvor ventilu nacházel ve středu vůči zipu a byl volně přístupný.
- (4) Vnitřní míč z PVC nafoukněte nožní pumpou (žabkou) nebo hustilkou na přibližně 80% uvedeného průměru. Vnitřní míč z PVC se ještě mírně roztáhne, neboť je z mimořádně elastického materiálu. (Pokud používáte kompresor, provádějte nafukování na etapy, aby se materiál rozpínal pomalu.)
- (4) Příp. zkorigujte polohu ventilového otvoru vůči otvoru pouzdra a pohněte jím dále ve směru zapínání zipu.
- (4) Zip teď až do poloviny zapněte.
- Potom můžete SITTING BALL dofouknout do požadované tvrdosti, a sice až po maximální uvedený průměr. Potah míče by měl vnitřní míč obepínat bez záhybů a těsně.
- Sundejte pumpu a rychle zavřete SITTING BALL pomocí dodaného uzavíracího ventilu.
- (5) Zavřete zip a rukojet' k nošení zamáčkněte na suchý zip.

OTEVŘENÍ SITTING BALL:

- Uvolněte rukojet' k nošení a otevřete zip potahu míče.
- K odstraňování uzavíracího ventilu prosím nepoužívejte předměty s ostrými hranami! Použijte raději např. lžici a uzavírací ventil s ní opatrně vypačte. Uzavírací ventil přitom pevně držte, protože je stlačeným vzduchem vytlačován ven.

ČIŠTĚNÍ A PÉČE:

Chcete-li mít ze svého SITTING BALL dlouhou radost, měli byste dbát následujících bodů:

- Zamezte dlouhodobému působení slunečního záření (UV) na míč.
- Lehké znečištění můžete odstranit jemným čisticím prostředkem nebo vlhkou utěrkou.
- V případě silnějšího znečištění můžete potah míče po vypuštění vzduchu z vnitřního PVC míče sundat a vyčistit.
- Bezpodmínečně dodržujte upozornění týkající se péče a praní, která najdete na etiketě našité na potahu míče.

V případě poškození vnitřního míče z PVC už SITTING BALL nepoužívejte. Nijak jej neopravujte, protože by už víc nevyhovoval bezpečnostním ustanovením!

USKLADNĚNÍ:

Před uskladněním je třeba ze SITTING BALL vypustit vzduch, v případě potřeby ho můžete opět nafouknout. SITTING BALL uchovávejte na chladném a suchém místě.

Míč v žádném případě neskladujte v blízkosti topení nebo jiných zdrojů tepla a zabraňte delšímu kontaktu s lakovanými nebo povrstvenými povrchy nábytku a jiných předmětů. Příp. před prvním použitím nebo před opětovným použitím vyčistěte povrch vnitřního míče z PVC vlhkou utěrkou.

LIKVIDACE:

SITTING BALL obsahuje recyklovatelné materiály bez toxických látek nebo jiných neekologických škodlivin a látek. Může se tedy zlikvidovat jako běžný odpad. Zeptejte se v recyklačním podniku ve svém okolí, jaké předpisy platí ve vašem bydlišti.

ZAKRES DOSTAWY:

- 1 x pokrowiec na piłkę
- 1 x piłka wewnętrzna z PCW
- 2 x zatyczka na wentyl
- 1 x adapter do pompowania
- 1 x instrukcja obsługi

**WSTĘP:**

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję użytkowania i przestrzegać jej. Jeśli mimo to pojawią się pytania dotyczące użytkowania, proszę zwrócić się do sprzedawcy, u którego nabyli Państwo produkt. Instrukcję użytkowania należy trzymać pod ręką i zapoznać z nią wszystkich użytkowników.

GWARANCJA:

Gwarancja odnosi się do wszystkich wad SITTING BALL, które wyraźnie wynikają z wad materiałowych lub produkcyjnych. Nieprzestrzeganie instrukcji użytkowania oraz nieodpowiednio przeprowadzone czyszczenie skutkują zarówno wygaśnięciem gwarancji, jak i odpowiedzialności za produkt. Produkt posiada ustawową 2-letnią gwarancję.

SITTING BALL to mebel do siedzenia dla dorosłych, który oferuje alternatywne siedzisko w domu lub w biurze. Nie używać SITTING BALL jako stałego miejsca do siedzenia, przyrządu sportowego lub zabawki dla dzieci.

Piłka SITTING BALL jest nieodpowiednia::

- dla kobiet w ciąży.
- jako mebel do siedzenia lub zabawka dla dzieci.
- dla osób niesamodzielnych lub osób, które nie potrafią bez pomocy innych przyjąć wyprostowanej pozycji siedzącej na SITTING BALL.
- dla osób, które ważą powyżej 100 kg.
- do zastosowania na zewnątrz (balkony, tarasy/ogrody).

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA:

- Piłka wewnętrzna z PCW powinna być napęczniana wyłącznie powietrzem. Zbyt mocne napompowanie może spowodować pęknięcie SITTING BALL!
- SITTING BALL należy zawsze umieszczać na prostej powierzchni uniemożliwiającej poślizgnięcie się. Na gładkich powierzchniach np. płytkach, parkiecie pod SITTING BALL należy koniecznie podłożyć antypoślizgowy podkład lub dywan, aby zapobiec ślizganiu się produktu.
- Upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się żadne

ostre przedmioty, ani krawędzie, które mogłyby uszkodzić SITTING BALL i doprowadzić do jej pęknięcia.

- Na SITTING BALL należy koniecznie siadać prosto od góry. Unikać siadania pod kątem i wykonywania gwałtownych ruchów do tyłu czy w bok. Istnieje ryzyko obrażeń lub zeszliżgnięcia się z SITTING BALL!
- Aby zapobiec pęknięciu SITTING BALL, nie można przekraczać maksymalnego obciążenia łącznego wynoszącego 100 kg.
- Piłka SITTING BALL jest przeznaczona dla osób o wzroście od 160 do 180 cm.
- W przypadku wahających się temperatur w pomieszczeniu, ciśnienie powietrza w piłce wewnętrznej może się zmieniać i wpływać na zmianę twardości SITTING BALL. W razie konieczności odpowiednio dopasować twardość piłki.

PRZYGOTOWANIE:

Wyjąć złożoną piłkę wewnętrzną PCW z opakowania i rozłożyć płasko na podłodze. W pierwszej kolejności należy ogrzewać piłkę przez 1-2 godzin, aby uzyskać minimalną temperaturę pokojową wynoszącą 22°C. Dzięki temu piłka osiągnie niezbędną własną temperaturę wynoszącą około 20°C i może być bez problemu nadmuchana przy pomocy pompki lub kompresora.

Nigdy nie pompować zimnej piłki wewnętrznej PCW!

INSTRUKCJA POMPOWANIA:

- Wyjąć pokrowiec piłki z opakowania i ewentualnie rozpiąć zamek błyskawiczny, znajdujący się pod uchwytem do noszenia.
- (1) Zwinąć w rolkę ogrzaną wcześniej piłkę wewnętrzną PCW. Otwór wentyla powinien znajdować się z boku.
- (2) Następnie wsunąć przez otwór z zamkiem zrolowaną piłkę wewnętrzną do pokrowca piłki.
- (3) Należy przy tym zwrócić uwagę, aby wentyl znajdował się po środku otworu z zamkiem i był łatwo dostępny.
- (4) Napompować piłkę PCW przy pomocy pompy nożnej lub ręcznej do ok. 80% podanej średnicy. Dzięki bardzo elastycznemu materiałowi piłka wewnętrzna PCW rozciągnie się jeszcze. (Jeśli używamy kompresora, pompowanie winno następować stopniowo, aby materiał rozciągał się powoli).
- (4) W razie konieczności poprawić pozycję wentyla, aby znalazł się w otworze pokrowca i przesunąć go dalej w kierunku zamknięcia zamka.
- (4) Następnie zapiąć zamek do połowy.
- SITTING BALL można napompować do żądanej twardości, maksymalnie jednak do podanej średnicy piłki. Pokrowiec powinien pokrywać piłkę wewnętrzną bez marszczenia się materiału w opięty sposób.
- Odtłączyć pompkę i szybko zamknąć otwór

SITTING BALL przy pomocy dołączonej zatyczki do wentyla.

- (5) Zapiąć zamek i docisnąć uchwyt do rzepów.

OTWIERANIE SITTING BALL:

- Poluzować uchwyt do noszenia i rozpiąć zamek pokrowca na piłkę.
- Proszę nie używać żadnych ostrych narzędzi w celu otwarcia wentyla! Do delikatnego podważenia zatyczki wentyla użyć np. łyżki. Przy tym mocno przytrzymać zatyczkę, ponieważ ciśnienie powietrza wysadzi ją na zewnątrz.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA:

Aby produkt SITTING BALL posłużył przez długi czas, należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Unikać długotrwałego narażenia piłki na promieniowanie słoneczne (UV).
- Lekkie zabrudzenia można usunąć delikatnym środkiem do czyszczenia lub wilgotną ściereczką.
- W przypadku większego zabrudzenia pokrowiec, po spuszczeniu powietrza z piłki wewnętrznej PCW, można oddać do czyszczenia.
- Należy koniecznie przestrzegać wskazówek dotyczących pielęgnacji i prania, które znajdują się na etykiecie wszytej w pokrowiec piłki.

PRZECHOWYWANIE:

Do przechowywania SITTING BALL można spuścić z niej powietrze i w razie potrzeby ponownie napompować piłkę. SITTING BALL

przechowywać w zimnym i suchym miejscu. W żadnym przypadku nie przechowywać piłki w pobliżu ogrzewania lub innych źródeł ciepła i unikać dłuższego kontaktu z lakierowanymi lub powlekаныmi powierzchniami mebli i innych przedmiotów. W razie konieczności przed pierwszym lub ponownym użyciem powierzchnię piłki wewnętrznej PCW oczyścić wilgotną szmatką.

UTYLIZACJA:

SITTING BALL wykonano z biodegradowalnych materiałów, które nie zawierają toksycznych ani innych szkodliwych dla środowiska tworzyw i substancji. Produkt może być utylizowany z normalnymi odpadami gospodarczymi. Należy zasięgnąć informacji w lokalnych przedsiębiorstwach gospodarowania odpadami w zakresie przepisów obowiązujących w Państwie miejscu zamieszkania.

W przypadku uszkodzenia piłki wewnętrznej PCW, zaniechać użytkowania produktu SITTING BALL. Nie przeprowadzać napraw, ponieważ wówczas piłka nie będzie już spełniała przepisów bezpieczeństwa!

ROZSAH DODÁVKY:

- 1 x potáh na loptu
- 1 x vnútorná lopta z PVC (bez vzduchu)
- 2 x uzatvárací ventil
- 1 x adaptér hustilky
- 1 x návod na používanie



POZNÁMKA NA ÚVOD:

Pred prvým použitím si prečítajte tento návod na používanie a riadte sa ním. Ak budete mať aj napriek tomu nezodpovedané otázky, obráťte sa na svojho predajcu, u ktorého ste si výrobok zakúpili. Návod na používanie uschovávajte tak, aby bol poruke, a oboznámte s ním všetkých používateľov.

ZÁRUKA:

Záručné plnenie sa vzťahuje na všetky nedostatky SITTING BALL, ktoré možno preukázateľne vyvodit' z chýb materiálu alebo výroby. Nedodržanie návodu na používanie a tiež nesprávne realizované čistenie majú za následok zánik záruky a ručenia za výrobok vo všeobecnosti. Pre tento výrobok platí zákonná záruka v trvaní 2 rokov.

SITTING BALL slúži ako sedací nábytok pre dospelých a ponúka alternatívnu možnosť sedenia doma alebo v kancelárii. SITTING BALL nepoužívajte na dlhodobé sedenie, ako športový prístroj ani ako hračku pre deti.

SITTING BALL nie je vhodná:

- počas tehotenstva.
- ako sedací nábytok či hračka pre deti.
- pre osoby, ktoré nedokážu samostatne, resp. bez cudzej pomoci zaujať polohu vzpriameného sedu na SITTING BALL.
- pre osoby, ktoré prekračujú maximálne zaťaženie 100 kg.
- na používanie vonku (outdoor/záhrada).

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE POUŽÍVANIE:

- Do vnútornej lopty z PVC smiete napúšťať len vzduch. Príliš silné nafúknutie môže viesť k prasknutiu SITTING BALL!
- SITTING BALL postavte vždy na rovnú plochu zabezpečenú proti pošmyknutiu. V prípade hladkých povrchov, ako sú napr. dlaždice či parkety, musíte SITTING BALL bezpodmienečne podložiť protišmykovou podložkou, aby ste zabránili jej vyšmyknutiu.

• Zabezpečte, aby sa v bezprostrednej blízkosti nenachádzali žiadne ostré ani hranaté predmety, ktoré by mohli poškodiť SITTING BALL alebo spôsobiť jej prasknutie.

• Na SITTING BALL si sadajte bezpodmienečne vždy len rovno a zhora. Vyhnite sa šikmému sadaniu a trhavým pohybom dozadu alebo do strán. Hrozí nebezpečenstvo zranenia, resp. pošmyknutia na SITTING BALL!

• Maximálne celkové zaťaženie nesmie prekročiť 100 kg, aby sa predišlo prasknutiu SITTING BALL.

• SITTING BALL je vhodná pre osoby s telesnou výškou od 160 do 180 cm.

• V prípade kolísania teploty v miestnosti sa môže zmeniť tlak vzduchu vo vnútornej lopte a tým pádom aj tvrdosť SITTING BALL. Tvrdosť teda v prípade potreby upravte.

PRÍPRAVA:

Z obalu vyberte poskladanú vnútornú loptu z PVC a položte ju plocho na podlahu. Loptu najskôr jednu až dve hodiny nechajte zahriať pri izbovej teplote minimálne 22°C. Lopta tým dosiahne potrebnú vlastnú teplotu cca 20°C a bude možné bez problémov ju nafúknuť hustilkou alebo kompresorom.

Vnútornú loptu z PVC nikdy nenafukujte v chladnom stave!

NÁVOD NA NAFÚKNUTIE:

- Z obalu vyberte potáh na loptu a v prípade potreby otvorte zips pod rukoväťou na nosenie.
- (1) Už ohriatu vnútornú loptu z PVC poskladajte do tvaru kotúča. Otvor ventilu by sa pritom mal nachádzať na boku.
- (2) Zrolovanú vnútornú loptu teraz cez zips zavedte do potáhu na loptu.
- (3) Dbajte pritom na to, aby sa otvor ventilu nachádzal v strede voči zipsu a bol voľne prístupný.
- (4) Vnútnú loptu z PVC nafúknajte nožnou pumpou (žabkou) alebo hustilkou na približne 80% uvedeného priemeru. Vnútna lopta z PVC sa ešte trochu roztiahne, keďže je z mimoriadne elastického materiálu. (Pokiaľ používate kompresor, vykonávajte nafukovanie po etapách, aby sa materiál rozpínal pomaly.)
- (4) V prípade potreby skorigujte polohu ventilového otvoru voči otvoru puzdra a pohnite ním ďalej v smere zapínania zipsu.
- (4) Zips teraz do polovice zapnite.
- Potom môžete SITTING BALL dofúkať na požadovanú tvrdosť, a to až po maximálny uvedený priemer. Potáh lopty by mal vnútornú loptu obopínať bez záhybov a tesne.
- Odoberte hustilku a rýchlo zatvorte

SITTING BALL pomocou priloženého uzatváracieho ventilu.

- (5) Zatvorte zips a rukoväť na nosenie zatlačte na suchý zips.

OTVORENIE SITTING BALL:

- Uvoľnite rukoväť na nosenie a otvorte zips potáhu na loptu.
- Pri odstraňovaní uzatváracieho ventilu nepoužívajte predmety s ostrými hranami! Použite radšej napr. lyžicu a uzatvárací ventil s jej pomocou opatrne vytiahnite. Uzatvárací ventil pritom pevne držte, pretože ho vytláča von stlačený vzduch.

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ:

UAbý vám vaša SITTING BALL dlho prinášala radosť, mali by ste dbať na nasledujúce body:

- Zamedzte dlhodobému pôsobeniu slnečného žiarenia (UV) na loptu.
- Ľahké znečistenia môžete odstrániť jemným čistiacim prostriedkom alebo vlhkou handričkou.
- V prípade silnejšieho znečistenia možno potáh lopty po vypustení vzduchu z vnútornej PVC lopty sňať a vyčistiť.
- Bezpodmienečne dodržiavajte upozornenia týkajúce sa starostlivosti a prania, ktoré nájdete na etikete všitej do potáhu lopty.

V prípade poškodenia vnútornej lopty z PVC SITTING BALL viac nepoužívajte. Nijakým spôsobom ju neopravujte, pretože by už viac nevyhovovala bezpečnostným ustanoveniam!

SKLADOVANIE:

Pred uskladnením je potrebné zo SITTING BALL vypustiť vzduch, v prípade potreby ju môžete znova nafúknuť. SITTING BALL uschovávať na chladnom a suchom mieste. Loptu v žiadnom prípade neskladujte v blízkosti vykurovania alebo iných zdrojov tepla a zabráňte dlhšiemu kontaktu s lakovanými alebo povrchovo upravenými plochami nábytku a iných predmetov. V prípade potreby pred prvým použitím alebo pred opätovným použitím vyčistite povrch vnútornej lopty z PVC vlhkou handričkou.

LIKVIDÁCIA:

SITTING BALL obsahuje recyklovateľné materiály bez toxických látok alebo iných neekologických škodlivín a látok. Môže sa teda zlikvidovať ako bežný odpad. Informujte sa v recyklačnom podniku vo svojom okolí, aké predpisy platia vo vašom bydlisku.

VESEBINA KOMPLETA:

- 1 x prevleka žoge
- 1 x notranja žoga PVC (izpraznjena)
- 2 x zaporni ventil
- 1 x nastavek za tlačilko
- 1 x navodila za uporabo



UVODNA OPOMBA:

Pred prvo uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo. V kolikor boste glede uporabe imeli dodatna vprašanja se obrnite na vašega specializiranega trgovca, ki vam je izročil izdelek. Navodila za uporabo shranite tako, da bodo vedno na razpolago, in z njimi seznanite vse ostale uporabnike.

GARANCIJA:

Predmet garancije so vse pomanjkljivosti žoge za sedenje SITTING BALL, ki so dokazano posledica napak na materialu ali napak pri proizvodnji. Neupoštevanje navodil za uporabo in neprimerno čiščenje lahko privedeta do prenehanja veljavnosti garancije in jamstva za izdelek. Za ta izdelek velja zakonska garancija za obdobje dveh let.

Žoga za sedenje SITTING BALL je sedežno pohištvo za odrasle in omogoča alternativno možnost za sedenje doma ali v pisarni. Žoge za sedenje SITTING BALL ne uporabljajte kot trajno sedežno pohištvo, športno orodje ali igračo za otroke.

Žoga za sedenje SITTING BALL ni primerna:

- za uporabo med nosečnostjo;
- a uporabo kot sedežno pohištvo ali igrača za otroke;
- za uporabo s strani oseb, ki niso samostojne oz. brez tuje pomoči na ŽOGI ZA SEDENJE ne morejo sedeti izravnano;
- za uporabo s strani oseb, ki prekoračijo največjo nosilnost 100`kg;
- za uporabo na prostem (zunanji prostori/vrt).

VARNOSTNI NAPOTKI ZA UPORABO:

- Notranjo žogo PVC je dovoljeno napolniti izključno z zrakom. Premočno napihovanje lahko privede do tega, da žoga za sedenje SITTING BALL počí!
- Žogo za sedenje SITTING BALL vedno postavite na ravno in ne drsečo površino. Na gladkih površinah, na primer na ploščicah ali parketu, obvezno pod žogo za sedenje SITTING BALL položite podlogo ali preprogo, da preprečite zdrs.
- Poskrbite, da v neposredni bližini ne bo

koničastih predmetov ali predmetov z ostrimi robovi, ki bi lahko žogo za sedenje SITTING BALL poškodovali ali povzročili, da bi počíla.

- Na žogo za sedenje SITTING BALL se vedno usedite naravnost od zgoraj. Nikakor se nanjo ne usedajte pod kotom in ne izvajajte sunkovitih gibov v smeri nazaj ali vstran. Obstaja nevarnost telesnih poškodb oz. nevarnost zdrsa žoge za sedenje SITTING BALL!
- Največje nosilnosti 100`kg ni dovoljeno prekoračiti, sicer lahko žoga za sedenje SITTING BALL počí.
- Žoga za sedenje SITTING BALL je primerna za osebe s telesno višino med 160 in 180`cm.
- V primeru nihanja prostorske temperature se lahko zračni tlak v notranji žogi in posledično trdota žoge za sedenje SITTING BALL spremenita. Trdoto po potrebi ustrezno prilagodite.

PRIPRAVA:

Vzemite zloženo notranjo žogo PVC iz embalaže in jo položite plosko na tla. Žogo najprej pustite eno do dve uri, da se segreje na sobno temperaturo najmanj 22°C. Na ta način se bo žoga segrela na potrebno lastno temperaturo pribl. 20°C in jo boste nato brez težav lahko napihnili s tlačilko ali kompresorjem.

Notranje žoge PVC nikoli ne napihujte v hladnem stanju!

NAVODILA ZA NAPIHOVANJE:

- Vzemite prevleko žoge iz embalaže in po potrebi odprite zadrgo pod ročajem za prenašanje.
- (1) Predhodno segreto notranjo žogo PVC zvijte v valj. Odprtina ventila se mora nahajati ob strani.
- (2) Zvito notranjo žogo sedaj skozi zadrgo vstavite v prevleko žoge.
- (3) Poskrbite, da bo odprtina ventila nameščena sredinsko glede na zadrgo in prosto dostopna.
- (4) Notranjo žogo PVC s pihalnikom ali zračno tlačilko napihnite na pribl. 80% navedenega premera. Notranja žoga PVC se bo zaradi visoko elastičnega materiala še malenkost raztegnila. (Če uporabite kompresor, napihujte v korakih, da se bo material počasi raztezal).
- (4) Po potrebi popravite položaj odprtine ventila glede na odprtino ovitka in ga pomikajte v smeri zapiranja zadrge.
- (4) Zadrgo sedaj zaprite do polovice.
- Nato lahko žogo za sedenje SITTING BALL napihnete na zeleno trdoto, a največ do navedenega premera. Preveleka žoge mora notranjo žogo obdajati tako, da bo brez gub in bo napeta.
- Izvlecite tlačilko in žogo za sedenje SITTING BALL hitro zaprite s priloženim zapornim ventilom.

- (5) Zaprite zadrgo in pritisnite ročaj za prenašanje ob ježka.

ODPIRANJE ŽOG ZA SEDENJE SITTING BALL:

- Odprite ročaj za prenašanje in odprite zadrgo prevleke žoge.
- Za odstranjevanje zapornega ventila ne uporabljajte predmetov z ostrimi robovi! Za to uporabite npr. žlico in previdno privzdignite zaporni ventil. Pri tem zaporni ventil čvrsto držite, saj zaradi zračnega tlaka izskoči.

ČIŠČENJE IN NEGA:

Da boste na vaši žogi za sedenje SITTING BALL lahko dolgo uživali, upoštevajte naslednje:

- Poskrbite, da žoga ne bo trajno izpostavljena soncu (UV).
- Lažje umazanijo lahko odstranite z blagim čistilnim sredstvom ali vlažno krpo.
- V primeru trdovratne umazanije lahko prevleko žoge, po tem ko ste izpraznili notranjo žogo PVC, snamete.
- Obvezno upoštevajte napotke za nego in pranje, ki so navedeni na vsiti etiketi v prevleki žoge.

V primeru poškodbe notranje žoge PVC žoge za sedenje SITTING BALL ne uporabljajte več. Popravlil nikakor ne izvajajte sami, saj žoga s tem ne bo več ustrezala varnostnim določilom!

SHRANJEVANJE:

Za shranjevanje lahko žogo za sedenje SITTING BALL izpustite in jo po potrebi ponovno napihnete. Žogo za sedenje SITTING BALL hranite na hladnem in suhem mestu. Žoge v nobenem primeru ne hranite v bližini grelnikov ali drugih virov toplote in poskrbite, da ne bo dalj časa v stiku z lakiranimi ali premazanimi površinami pohištva in drugih predmetov. Po potrebi pred prvo uporabo ali ponovno uporabo površino notranje žoge PVC očistite z vlažno krpo.

ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE:

Žoga za sedenje vsebuje materiale, ki jih lahko recikliramo in ne vsebujejo toksičnih ali okolju škodljivih snovi. Med odpadke jo lahko odložite po običajni poti. Glede lokalnih predpisov, ki veljajo v vašem kraju, se pozanimajte v vašem lokalnem reciklažnem centru.

SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM:

- 1 x labdahuzat
- 1 x PVC belső labda (leeresztett)
- 2 x záróselepe
- 1 x pumpaadapter
- 1 x használati útmutató



ELŐZETES MEGJEGYZÉS:

Az első használat előtt olvassa el és tartsa be ezt a használati útmutatót. Ha ennek ellenére bármilyen kérdése merülne fel a használatra vonatkozóan, akkor kérjük, forduljon a terméket Önnek átadó szakkereskedőhöz. Tartsa kéznél a használati útmutatót, és adja át azt minden felhasználónak.

JÓTÁLLÁS:

A jótállási szolgáltatások az SITTING BALL minden olyan hibájára vonatkoznak, amelyek bizonyíthatóan anyag- vagy gyártási hibákra vezethetők vissza. A használati utasítások be nem tartása és a nem megfelelő tisztítás a garancia és a termékefelelősség megszűnését vonja maga után. Erre a termékre 2 éves törvényes garancia érvényes.

Az SITTING BALL egy felnőttek számára készült ülőbútor, amely alternatív ülőalkalmatosságot kínál otthoni vagy irodai használat számára. Ne használja az SITTING BALL tartósan ülőbútorként, sporteszközként vagy gyermekjátékként.

Az SITTING BALL nem alkalmas a következő esetekben:

- terhesség alatt.
- gyermekek számára ülőbútorként vagy játékeszközként.
- olyan személyek számára, akik nem képesek önállóan vagy külső segítség nélkül egyenesen ülni az SITTING BALL.
- olyan személyek esetén, akik meghaladják a 100 kg-os maximális össztömeget.
- kültéri használat (szabadtér/kert).

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK:

- A PVC belső labda csak levegővel tölthető fel. A túlzott felpumpálás az SITTING BALL szétrobbanásához vezethet!
- Az SITTING BALL mindig sík és csúszásmentes felületre helyezze. Sima felületek, pl. csempé, parketta esetén feltétlenül helyezzen egy csúszásgátló alátétet vagy szőnyeget az SITTING BALL alá az elcsúszásának megakadályozása érdekében.

- Győződjön meg arról, hogy a közvetlen közelben nincsenek olyan éles vagy hegyes tárgyak, amelyek kárt tehetnek az SITTING BALL, illetve szétrepedését okozhatják.
- Feltétlenül mindig egyenesen, felülről üljön az SITTING BALL. Kerülje a ferde ülést és a hátrafelé vagy oldalra irányuló hirtelen mozdulatokat. Fennáll a sérülés, illetve az SITTING BALL elcsúszásának veszélye!
- Az SITTING BALL szétrepedésének megakadályozása érdekében nem szabad túllépni a maximális 100 kg-os össztömeget.
- Az SITTING BALL 160–180 cm közötti testmagasságra alkalmas.
- Ingadozó szobahőmérséklet esetén megváltozhat a belső labda légnyomása és ezáltal az SITTING BALL keménysége. Ha szükséges, módosítsa a keménységet ennek megfelelően.

ELŐKÉSZÍTÉS:

Vegye ki az összehajtogatott PVC belső labdát a csomagolásból, és fektesse laposan a padlóra. Először hagyja a labdát felmelegedni egy-két órán keresztül legalább 22 °C-os szobahőmérsékleten. Ezáltal a labda eléri a szükséges kb. 20 °C-os belső hőmérsékletet, és ezt követően könnyen felfújható egy pumpa vagy egy kompresszor segítségével.

Soha ne fújja fel a PVC belső labdát hideg állapotban!

A FELPUMPÁLÁSRA VONATKOZÓ

ÚTMUTATÓ:

- Vegye ki a labdahuzatot a csomagolásból, és szükség esetén nyissa ki a fogantyú alatti cipzárát.
- (1) Tekerje fel az előzőleg felmelegített PVC belső labdát. A szelepnílának ennek során oldalt kell lennie.
- (2) Ezután vezesse a feltekert belső labdát a cipzáron keresztül a labdahuzatba.
- (3) Ügyeljen arra, hogy a szelepnílán a cipzár közepén legyen, és szabadon hozzáférhető.
- (4) Fújja fel a PVC belső labdát a megadott átmérő kb. 80% -áig egy lábpumpa vagy pumpa segítségével. A PVC belső labda utólag kissé kitágul a rendkívül rugalmas anyagának köszönhetően. (Kompresszor használata esetén szakaszosan végezze a felfújást, hogy az anyag lassan táguljon).
- (4) Szükség esetén korrigálja a szelepnílán huzatnyíláshoz viszonyított helyzetét, és mozgassa tovább a cipzár zárási irányába.
- (4) Ekkor húzza be félig a cipzárát.
- Ezt követően felpumpálhatja az SITTING POINT a kívánt labdakeményiségre, legfeljebb a megadott átmérőig. A labdahuzatnak gyűrődésmenten kell körbevennie a belső labdát.

- Húzza ki a pumpát, és gyorsan zárja le az SITTING BALL a mellékelt zárószeleppel.
- (5) Húzza be a cipzárát és nyomja a fogantyút a tépőzáras szalagra.

AZ SITTING BALL NYITÁSA:

- Lazítsa meg a fogantyút és nyissa ki a labdahuzat cipzárját.
- Kérjük, ne használjon éles szélű tárgyakat a zárószelep eltávolításához! Használjon például egy kanalat, és óvatosan húzza ki a zárószelepet. Eközben tartsa erősen a zárószelepet, mert a légnyomás ki fogja nyomni.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS:

Annak érdekében, hogy hosszú ideig élvezhesse SITTING BALL, a következő pontokat kell figyelembe vennie:

- Kerülje a tartós napsgugárzás (UV-sugárzás) hatását a labdára.
- Az enyhe szennyeződésekelt lágy mosószerrel vagy nedves törölkendővel távolíthatja el.
- Durvább szennyeződés esetén a labdahuzat a PVC belső labda leeresztését követően eltávolítható a tisztítás céljából.
- Kérjük, feltétlenül tartsa be az ápolási és mosási utasításokat, amelyek a labdahuzat belsejében található bevarrt ápolási címkén találhatóak.

A PVC belső labda sérülése esetén ne használja tovább az SITTING BALL. Ne végezzen rajta semmilyen javítást, mert a termék ekkor már nem felel meg a biztonsági előírásoknak!

TÁROLÁS:

A tároláshoz az SITTING BALL leereszthető, majd újra felfújható. Az SITTING BALL hűvös és száraz helyen tárolja. Semmiképp ne tárolja a labdát fűtés vagy más hőforrások közelében, és kerülje a bútorok és egyéb tárgyak festett vagy bevonattal ellátott felületeivel való tartós érintkezést. Az első használat vagy újbóli felhasználás előtt szükség esetén tisztítsa meg a PVC belső labda felületét egy nedves törölkendővel.

ÁRTALMATLANÍTÁS:

Az SITTING BALL mérgező vagy egyéb környezetkárosító anyagok és összetevők nélküli újrahasznosítható anyagokat tartalmaz. A termék normális ártalmatlanítási eljárással ártalmatlanítható. Tájékozódjon a helyi újrahasznosító vállalatoknál az Ön lakhelyére vonatkozó előírásokról.

Οδηγίες χρήσης

Περιεχόμενα συσκευασίας:

- 1 x κάλυμμα μπάλας
- 1 x εσωτερική μπάλα PVC (κενή από αέρα)
- 2 x βαλβίδα σφράγισης
- 1 x αντάπτορας τρόμπας
- 1 x οδηγίες χρήσης



Εισαγωγική παρατήρηση:

Πριν από την πρώτη χρήση διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου χρήσης. Εάν παρ' όλα αυτά έχετε ερωτήσεις σχετικά με τη χρήση του προϊόντος, απευθυνθείτε στο κατάστημα, από το οποίο το αγοράσατε. Να έχετε το εγχειρίδιο χρήσης άμεσα διαθέσιμο και να ενημερώνετε όλους τους χρήστες σχετικά με το περιεχόμενό του.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ:

Η εγγύηση παρέχεται για όλα τα ελαττώματα του SITTING BALL, τα οποία οφείλονται αποδεδειγμένα σε αστοχία του υλικού ή σφάλμα κατασκευής. Η μη τήρηση των οδηγιών του εγχειριδίου χρήσης, καθώς και ο εσφαλμένος καθαρισμός έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης, καθώς και της συνολικής ευθύνης λόγω ελαττωματικού προϊόντος. Γι' αυτό το προϊόν ισχύει η νόμιμη εγγύηση 2 ετών.

Το SITTING BALL είναι ένα κάθισμα για ενήλικες και προσφέρει μια εναλλακτική δυνατότητα καθίσματος για το σπίτι ή το γραφείο. Μη χρησιμοποιείτε το SITTING BALL ως μόνιμο κάθισμα, συσκευή γυμναστικής ή παιχνίδι για τα παιδιά.

Το SITTING BALL δεν είναι κατάλληλο για:

- χρήση κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης.
- χρήση ως κάθισμα ή παιχνίδι για παιδιά.
- άτομα, τα οποία δεν μπορούν να λάβουν μόνα τους ή χωρίς τη βοήθεια τρίτου όρθια στάση καθίσματος επάνω στο SITTING BALL.
- άτομα, το βάρος των οποίων υπερβαίνει το μέγιστο συνολικό επιτρεπόμενο φορτίο 100 kg.
- ρήση σε εξωτερικούς χώρους (εξοχή/κήπος).

Υποδείξεις ασφαλείας για τη χρήση:

- Η εσωτερική μπάλα PVC επιτρέπεται να γεμίζει μόνο με αέρα. Λόγω υπερβολικού φουσκώματος, το SITTING BALL μπορεί να σκάσει!
- Τοποθετείτε πάντα το SITTING BALL σε μια επίπεδη και μη ολισθηρή επιφάνεια. Σε περίπτωση λείων επιφανειών, π.χ. πλακάκια ή παρκέ, τοποθετείτε οπωσδήποτε μια μη ολισθηρή βάση ή ένα χαλί κάτω από το SITTING BALL, προκειμένου να αποτρέψετε την ολίσθηση και κύλιση της μπάλας.
- Διασφαλίζετε ότι δεν υπάρχουν κοντά αχμηρά ή

κοφτερά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά ή σκάσιμο στο SITTING BALL.

- Να κάθεστε στο SITTING BALL πάντα ακριβώς από την επάνω πλευρά. Αποφεύγετε να κάθεστε λοξά και να κινείτε την πλάτη σας προς τα πίσω ή στο πλάι. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή ολίσθησης του SITTING BALL!
- Προκειμένου να αποτρέψετε το σκάσιμο του SITTING BALL, δεν θα πρέπει να γίνεται υπέρβαση του μέγιστου συνολικού επιτρεπόμενου φορτίου 100 kg.
- Το SITTING BALL είναι κατάλληλο για άτομα με ύψος 160 - 180 cm.
- Σε περίπτωση διακυμάνσεων στη θερμοκρασία του χώρου, μπορεί να μεταβληθεί η πίεση του αέρα μέσα στην εσωτερική μπάλα και συνεπώς η σκληρότητα του SITTING BALL. Εάν χρειαστεί, προσαρμόστε κατάλληλα τη σκληρότητα.

Προετοιμασία:

Αφαιρέστε τη διπλωμένη εσωτερική μπάλα PVC από τη συσκευασία και αποθέστε την επίπεδα στο δάπεδο. Αρχικά θερμάνετε την μπάλα για μία έως δύο ώρες σε θερμοκρασία δωματίου τουλάχιστον 22 °C. Με τον τρόπο αυτό, η μπάλα φτάνει την απαιτούμενη θερμοκρασία των περ. 20 °C και στη συνέχεια μπορείτε να τη φουσκώσετε χωρίς πρόβλημα με μια τρόμπα ή έναν συμπιεστή.

Μη φουσκώνετε ποτέ την εσωτερική μπάλα PVC όταν αυτή βρίσκεται σε ψυχρή κατάσταση!

Οδηγίες για το φούσκωμα:

- Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπάλας από τη συσκευασία και ενδεχομένως ανοίξτε το φερμουάρ κάτω από τη λαβή μεταφοράς.
- (1) Διπλώστε σε ρολό την εσωτερική μπάλα PVC που προηγούμενως προθερμάνετε. Η οπή της βαλβίδας θα πρέπει να βρίσκεται στο πλάι.
- (2) Τοποθετήστε την τυλιγμένη σε ρολό εσωτερική μπάλα μέσα στο κάλυμμα της μπάλας μέσα από το άνοιγμα του φερμουάρ.
- (3) Προσέξτε ώστε η οπή της βαλβίδας να βρίσκεται στο μέσο του ανοίγματος του φερμουάρ και να είναι ελεύθερα προσβάσιμη.
- (4) Φουσκώστε την εσωτερική μπάλα PVC με ένα φουσερό ή μια τρόμπα έως περ. 80% της αναφερόμενης διαμέτρου. Η εσωτερική μπάλα PVC μπορεί να συνεχίσει να διαστέλλεται λίγο ακόμα λόγω του υλικού υψηλής ελαστικότητας. (Εάν χρησιμοποιείτε συμπιεστή, φουσκώστε τη μπάλα σταδιακά, προκειμένου το υλικό να διασταλεί με αργό ρυθμό).
- (4) Ενδεχομένως διορθώστε τη θέση της οπής της βαλβίδας ως προς το άνοιγμα του καλύμματος και μετακινήστε την περαιτέρω προς την κατεύθυνση κλεισίματος του φερμουάρ.
- (4) Μπορείτε να κλείσετε ήδη το μισό φερμουάρ.
- Στη συνέχεια μπορείτε να φουσκώσετε το SITTING BALL, μέχρι η μπάλα να έχει την επιθυμητή σκληρότητα με ανώτατο όριο την αναφερόμενη διάμετρο. Το κάλυμμα της μπάλας θα πρέπει να περιβάλλει την

εσωτερική μπάλα χωρίς να σχηματίζει πτυχές, αλλά να είναι τεντωμένο.

- Αφαιρέστε την τρόμπα και σφραγίστε γρήγορα το SITTING BALL με την περιεχόμενη στη συσκευασία βαλβίδα σφράγισης.
- (5) Κλείστε εντελώς το φερμουάρ και πιέστε τη λαβή μεταφοράς επάνω στην ταινία βέλκρο.

Άνοιγμα του SITTING BALL:

- Χαλαρώστε τη λαβή μεταφοράς και ανοίξτε το φερμουάρ του καλύμματος της μπάλας.
- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να αφαιρέσετε τη βαλβίδα σφράγισης! Χρησιμοποιήστε π.χ. ένα κουτάλι για να εξαγάγετε προσεκτικά τη βαλβίδα σφράγισης. Ταυτόχρονα κρατήστε σταθερά τη βαλβίδα σφράγισης, καθώς η βαλβίδα πιέζεται προς τα έξω λόγω της πίεσης του αέρα.

Καθαρισμός και φροντίδα:

Για να απολαύσετε το SITTING BALL για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να λάβετε υπόψη τα παρακάτω σημεία:

- Αποφεύγετε τη συνεχή έκθεση της μπάλας στην ηλιακή ακτινοβολία (UV).
- Μπορείτε να αφαιρείτε ελαφρούς ρύπους με ένα ήπιο καθαριστικό μέσο ή ένα υγρό πανί.
- Σε περίπτωση επίμονων ρύπων, το κάλυμμα της μπάλας μπορεί, μετά το ξεφούσκωμα της εσωτερικής μπάλας PVC, να δοθεί για καθαρισμό.

- Τηρείτε οπωσδήποτε τις υποδείξεις φροντίδας και πλύσης που βρίσκονται στην ετικέτα φροντίδας που είναι ραμμένη στο κάλυμμα της μπάλας.

Σε περίπτωση ζημιάς στην εσωτερική μπάλα PVC, διακόψτε τη χρήση του SITTING BALL. Μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε, καθώς δεν θα πληροί πλέον τις προδιαγραφές ασφαλείας!

Αποθήκευση:

Για να αποθηκεύσετε το SITTING BALL, μπορείτε να το ξεφουσκώσετε και, εάν χρειαστεί, να το φουσκώσετε ξανά. Φυλάξτε το SITTING BALL σε ψυχρό και ξηρό μέρος. Μην αποθηκεύετε σε καμία περίπτωση την μπάλα κοντά σε θερμαντικά σώματα ή άλλες πηγές θερμότητας και αποφύγετε την παρατεταμένη επαφή με βαμμένες ή επιχρισμένες επιφάνειες επίπλων και άλλων αντικειμένων. Ενδεχομένως καθαρίστε την επιφάνεια της εσωτερικής μπάλας PVC με ένα υγρό πανί πριν από την πρώτη χρήση ή την επαναχρησιμοποίηση του προϊόντος.

Απόρριψη:

Το SITTING BALL περιέχει ανακυκλώσιμα υλικά χωρίς τοξικές ή άλλες επιβλαβείς για το περιβάλλον ουσίες και υλικά. Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί σύμφωνα με την κανονική διαδικασία απόρριψης. Ενημερωθείτε από τις τοπικές επιχειρήσεις ανακύκλωσης για τις προδιαγραφές που ισχύουν στον τόπο κατοικίας σας.

ОБЕМ НА ДОСТАВКА:

- 1 x калъф за топка
- 1 x вътрешна топка от PVC (изпуснат въздух)
- 2 x клапан за затваряне
- 1 x адаптер за помпа
- 1 x упътване за употреба



ПРЕДВАРИТЕЛНА ЗАБЕЛЕЖКА:

Преди първата употреба

ПРОЧЕТЕТЕ И СЪБЛЮДАВАЙТЕ ТОВА УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА. АКО ВЪПРЕКИ ТОВА ВЪЗНИКНАТ ВЪПРОСИ ОТНОСНО УПОТРЕБАТА НА ПРОДУКТА, СЕ ОБЪРНЕТЕ КЪМ ТЪРГОВЕЦА, ОТ КОГОТО СТЕ ГО ЗАКУПИЛИ. СЪХРАНЯВАЙТЕ УПЪТВАНЕТО ЗА УПОТРЕБА НА ДОСТЪПНО МЯСТО И ГО ПРЕДОСТАВЯЙТЕ НА ВСИЧКИ ПОТРЕБИТЕЛИ.

ГАРАНЦИЯ

Гаранцията се отнася за всички повреди на SITTING BALL, които доказуемо се дължат на материални или производствени дефекти. Несъблюдаването на упътването за употреба, както и неправилно извършеното почистване водят до отпадане на гаранцията и отговорността за продукта като цяло. За този продукт важи законовата гаранция от 2 години.

SITTING BALL е мебел за сядане за възрастни и е алтернатива за използване като мебел у дома или в офиса. Не използвайте SITTING BALL за постоянно сядане, като спортен уред или играчка за деца.

SITTING BALL не е подходяща за употреба:

- по време на бременност.
- като мебел за сядане за деца или уред за игра за деца.
- от хора, които не могат самостоятелно или без помощ да заемат изправено седнало положение върху SITTING BALL.
- от хора, които не надвишават максималното общо натоварване от 100 kg.
- на открито (навън/градина).

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА:

- Вътрешната топка от PVC може да се пълни само с въздух. Прекомерното помпане може да доведе до спукване на SITTING BALL!
- Поставете SITTING BALL винаги върху равна и безопасна срещу плъзгане повърхност. Върху гладки повърхности, напр. плочки, паркет, задължително поставяйте противоплъзгаща подложка или килим под SITTING BALL, за да

предотвратите плъзгане.

- Уверете се, че в непосредствена близост няма остри или ръбести предмети, които биха могли да повредят SITTING BALL или да я спукат.
- Винаги сядайте изправени отгоре върху SITTING BALL. Избягвайте да сядате под ъгъл и да правите резки движения назад или настрани. Съществува опасност от нараняване или риск от плъзгане на SITTING BALL!
- За да се избегне спукване на SITTING BALL, не бива да се надвишава максималното общо натоварване от 100 kg.
- SITTING BALL е подходяща за потребители с ръст между 160 - 180 cm.
- При варираща стайна температура налягането на въздуха във вътрешната топка може да се промени, а с това и твърдостта на SITTING BALL. При необходимост регулирайте съответно твърдостта.

ПОДГОТОВКА:

Извадете сгънатата вътрешна топка от PVC от опаковката и я поставете на пода. Първо оставете топката да се затопли за един до два часа на стайна температура от мин. 22°C. Така топката достига необходимата собствена температура от ок. 20°C и след това безпроблемно може да бъде надута с помпа или компресор.



Никога не надувайте вътрешната топка от PVC в студено състояние!

УПЪТВАНЕ ЗА ПОМПАНЕ:

- Извадете калъфа на топката от опаковката и при необходимост отворете ципа под дръжката за носене.
- (1) Навийте предварително затоплената вътрешна топка от PVC на руло. Отворът на клапана трябва да се намира отстрани.
- (2) Сега прокарайте навитата вътрешна топка през ципа в калъфа.
- (3) Уверете се, че отворът на клапана се намира в средата спрямо ципа и е достъпен.
- (4) Напомпайте вътрешната топка от PVC до приблизително 80% от посочения диаметър с помощта на духало помпа или въздушна помпа. Вътрешната топка от PVC се разширява леко поради високата еластичност на материала. (Ако използвате компресор, надувайте на етапи, за да може материалът да се разширява бавно).
- (4) При необходимост коригирайте положението на отвора на клапана спрямо отвора на калъфа и го преместете в посока на затваряне на ципа.
- (4) Още сега затворете ципа наполовина.
- След това можете да напомпате SITTING BALL до необходимата твърдост, максимално до посочения диаметър. Калъфът трябва да обгръща вътрешната топка без гънки и да е изпънат.

- Освободете помпата и бързо запушете SITTING BALL с доставения клапан за затваряне.
- (5) Затворете ципа и притиснете дръжката за носене към лепящата лента.

ОТВАРЯНЕ НА SITTING BALL:

- Освободете дръжката за носене и отворете ципа на калъфа на топката.
- Моля, не използвайте предмети с остри ръбове за отстраняване на клапана за затваряне! Вземете напр. лъжица и внимателно повдигнете клапана за затваряне. Дръжте здраво клапана за затваряне, тъй като може ще бъде изтласкан от налягането на въздуха.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:

За да използвате дълго време Вашата SITTING BALL, следва да съблюдавате следните точки:

- Избягвайте продължително излагане на топката на слънчева светлина (UV).
- Леки замърсявания можете да отстраните с мек почистващ препарат или влажна кърпа.
- При по-грубо замърсяване можете да свалите калъфа и да го почистите, след като изпуснете въздуха на вътрешната топка от PVC.
- Моля, задължително съблюдавайте указанията за поддръжка и пране, посочени върху пришития етикет в калъфа на топката.

Ако вътрешната топка от PVC е повредена, не използвайте повече SITTING BALL. Не извършвайте поправки, тъй като в този случай топката няма да отговаря вече на изискванията за безопасност!

СЪХРАНЕНИЕ:

При съхранение на SITTING BALL изпуснете въздуха, а при необходимост я надуйте отново. Съхранявайте SITTING BALL на хладно и сухо място. Никога не съхранявайте топката в близост до отоплителни тела или други източници на топлина и избягвайте продължителен контакт с лакирани повърхности или боядисани повърхности на мебели и други предмети. При необходимост преди първата или повторна употреба почистете повърхността на вътрешната топка от PVC с влажна кърпа.

ОТСТРАНЯВАНЕ КАТО ОТПАДЪК:

SITTING BALL съдържа рециклируеми материали без токсични или други вредни за околната среда вещества и субстанции. Тя може да бъде отстранена като отпадък по нормален начин. Осведомете се в местните депа за рециклиране относно разпоредбите във Вашето населено място.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

CONȚINUT PACHET:

- 1 husă pentru minge
- 1 minge interioară de PVC (dezumflată)
- 2 suape de închidere
- 1 adaptor pompă
- 1 manual de instrucțiuni



OBSERVAȚIE PRELIMINARĂ:

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI RESPECTAȚI-LE. DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI PRIVIND UTILIZAREA PRODUSULUI, VĂ RUGĂM SĂ VĂ ADRESAȚI COMERCIANTULUI CU AMĂNUNTUL SPECIALIZAT CARE V-A FURNIZAT PRODUSUL. PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE LA ÎNDEMÂNĂ ȘI PUNEȚI-LE LA DISPOZIȚIA TUTUROR UTILIZATORILOR.

GARANȚIE:

Garanțiile se aplică tuturor defectelor SITTING BALL pentru care se poate face dovada că sunt datorate unor defecte de material sau de fabricație. Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, precum și curățarea necorespunzătoare vor anula atât garanția, cât și răspunderea pentru produs în general. Acest produs are o garanție legală de 2 ani.

SITTING BALL este o piesă de mobilier pentru adulți și oferă o opțiune alternativă de ședere pentru acasă sau la birou. Nu folosiți SITTING BALL ca mobilier de ședere permanentă, echipament sportiv sau jucărie pentru copii.

SITTING BALL nu este adecvată:

- în timpul sarcinii.
- ca piesă de mobilier cu rol de scaun sau ca articol de joacă pentru copii.
- pentru persoanele care nu pot adopta o poziție de ședere verticală pe SITTING BALL în mod independent sau fără asistență.
- pentru persoanele care depășesc greutatea totală maximă de 100 kg.
- pentru utilizarea în aer liber (exterior/grădină).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE

- Mingea interioară din PVC poate fi umflată numai cu aer. Umflarea excesivă poate duce la spargerea SITTING BALL!
- Așezați întotdeauna SITTING BALL pe o suprafață plană și antiderapantă. În cazul în care suprafața este alunecoasă, de exemplu gresie, parchet, puneți întotdeauna un suport antiderapant sau un covor sub SITTING BALL pentru a preveni alunecarea.
- Asigurați-vă că în imediata vecinătate nu

există obiecte ascuțite sau unghiulare care ar putea deteriora SITTING BALL sau ar putea cauza spargerea acestuia.

- Așezați-vă întotdeauna drept pe SITTING BALL. Evitați să vă așezați înclinat și să faceți mișcări bruște în spate sau în lateral. Există riscul de rănire sau de alunecare a SITTING BALL!
- Pentru a preveni spargerea SITTING BALL, nu trebuie să se depășească greutatea totală maximă de 100 kg.
- SITTING BALL este potrivită pentru înălțimi cuprinse între 160 - 180 cm.
- În cazul în care temperatura camerei fluctuează, presiunea aerului din mingea interioară și, prin urmare, duritatea SITTING BALL se poate modifica. Ajustați duritatea în mod corespunzător, dacă este necesar.

PREGĂTIRE:

Scoateți mingea interioară din PVC pliată din ambalaj și așezați-o pe podea. Mai întâi se încălzește mingea timp de una până la două ore la o temperatură ambientă de min. 22 °C. Acest lucru va permite mingii să atingă temperatura proprie necesară de aproximativ 20 °C și poate fi apoi umflată fără probleme cu ajutorul unei pompe sau al unui compresor.

Nu umflați niciodată mingea interioară din PVC când este rece!

INSTRUCȚIUNI PRIVIND UMFLAREA:

- Scoateți husa mingii din ambalaj și, dacă este necesar, deschideți fermoarul de sub mânerul de transport.
- (1) Rulați mingea interioară din PVC încălzită anterior. Orificiul supapei va trebui să se afle pe o parte.
- (2) Acum introduceți mingea interioară rulată prin fermoar în husa mingii.
- (3) Asigurați-vă că orificiul supapei se află în centrul fermoarului și este accesibil.
- (4) Umflați mingea interioară din PVC până la aproximativ 80% din diametrul specificat, folosind un burduf sau o pompă de aer. Mingea interioară din PVC se va dilata ușor datorită materialului foarte elastic. (Dacă folosiți un compresor, umflați în etape, astfel încât materialul să se întindă încet).
- (4) Dacă este necesar, corectați poziția orificiului supapei față de deschiderea învelitorii și deplasați-l mai departe în direcția de închidere a fermoarului.
- (4) Acum, închideți fermoarul până la jumătate.
- Apoi puteți umfla SITTING BALL până la duritatea dorită, până la diametrul maxim indicat. Husa mingii trebuie să cuprindă mingea interioară fără pliuri și să fie întinsă.
- Îndepărtați pompa și închideți rapid SITTING BALL cu ajutorul supapei de închidere

livrate.

- (5) Închideți fermoarul și apăsați mânerul de transport pe banda cu scai.

DESCHIDEREA SITTING BALL:

- Eliberați mânerul de transport și deschideți fermoarul husei mingii.
- Vă rugăm să nu folosiți niciun obiect cu muchii ascuțite pentru a scoate supapa de închidere! Luați, de exemplu, o lingură și scoateți cu grijă supapa de închidere. Țineți bine supapa de închidere, deoarece aceasta va fi împinsă afară de presiunea aerului.

CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE::

Pentru a vă bucura de SITTING BALL pentru o perioadă lungă de timp, trebuie să respectați următoarele puncte:

- Evitați expunerea permanentă a mingii la radiația solară (UV).
- Puteți îndepărta murdăria nepersistentă cu un agent de curățare ușor sau cu o cârpă umedă.
- În cazul unei murdării mai grosiere, husa mingii poate fi îndepărtată pentru curățare după ce mingea interioară din PVC s-a aerisit.
- Vă rugăm să respectați instrucțiunile de îngrijire și spălare pe care le găsiți pe eticheta de îngrijire cusută în interiorul husei mingii.

DEPOZITARE:

Pentru depozitare, SITTING BALL poate fi dezumflată și umflată din nou, dacă este nevoie. Depozitați SITTING BALL într-un loc răcoros și uscat. Nu depozitați niciodată mingea în apropierea aparatelor de încălzire sau a altor surse de căldură și evitați contactul prelungit cu suprafețele vopsite ale mobilei și ale altor obiecte. Dacă este necesar, curățați suprafața mingii interioare din PVC cu o cârpă umedă înainte de prima utilizare sau reutilizare.

În cazul în care mingea interioară din PVC este deteriorată, nu mai utilizați SITTING BALL. Nu efectuați nicio reparație la aceasta, deoarece nu va mai fi conformă cu normele de siguranță!

ELIMINARE CA DEȘEU:

SITTING BALL conține materiale reciclabile, fără substanțe și materiale toxice sau alte substanțe și materiale dăunătoare mediului. Poate fi eliminată ca deșeu în mod normal. Informați-vă la companiile locale de reciclare pentru a afla care sunt reglementările din zona dvs. de domiciliu.

OPSEG ISPORUKE:

- 1 × presvlaka za loptu
- 1 × unutarnja PVC lopta (nenapunjena zrakom)
- 2 × zaporna ventila
- 1 × adapter za pumpu
- 1 × upute za upotrebu



UVODNE NAPOMENE:

PROČITAJTE I UVAŽITE OVE UPUTE ZA UPOTREBU PRIJE PRVE UPOTREBE. AKO SE UNATOČ TOME POJAVE PITANJA O UPOTREBI, OBRATITE SE SPECIJALIZIRANOM TRGOVCU KOJI VAM JE PREDAO PROIZVOD. DRŽITE UPUTE ZA UPOTREBU NADOHVAT RUKE I PROSLJEDITE IH SVIM KORISNICIMA.

JAMSTVO:

Jamstva se odnose na sve nedostatke proizvoda SITTING BALL za koje se može dokazati da se mogu svesti na pogreške u materijalu ili postupku proizvodnje. Nepoštivanje uputa za upotrebu te nepropisno provedeno čišćenje vode do gašenja kako jamstva tako i odgovornosti za proizvod. Za ovaj proizvod vrijedi zakonsko jamstvo od 2 godine.

Proizvod SITTING BALL namještaj je za sjedenje za odrasle osobe te pruža alternativnu mogućnost za sjedenje u domu ili uredu. Nemojte upotrebljavati SITTING BALL kao namještaj za trajno sjedenje, sportsku napravu ni igračku za djecu.

Proizvod SITTING BALL nije prikladan:

- ZA UPOTREBU TIJEKOM TRUDNOĆE
- KAO NAMJEŠTAJ ZA SJEDENJE ILI NAPRAVA ZA IGRANJE ZA DJECU
- ZA OSOBE KOJE NE MOGU SAMOSTALNO ODNOSNO BEZ TUĐE POMOĆI ZAUZETI USPRAVAN POLOŽAJ ZA SJEDENJE NA PROIZVODU SITTING BALL
- ZA OSOBE ČIJA TEŽINA PREMAŠUJE NAJVEĆE UKUPNO OPTEREĆENJE OD 100`KG
- ZA UPOTREBU NA OTVORENOM (U VANJSKOM PODRUČJU/VRTU).

SIGURNOSNE NAPOMENE O UPOTREBI:

- Unutarnja PVC lopta smije se napuniti samo zrakom. Presnažno pumpanje može dovesti do prsnuća proizvoda SITTING BALL!
- Uvijek postavljajte SITTING BALL na ravnu i protukliznu površinu. U slučaju glatkih površina, npr. pločica ili parketa, obavezno podmetnite protukliznu podlogu ili tepih ispod proizvoda SITTING BALL kako biste spriječili njegovo klizanje.

- Pobrinite se da se u neposrednoj blizini proizvoda SITTING BALL ne nalaze šiljasti niti oštri predmeti koji bi ga mogli oštetiti ili dovesti do njegova prsnuća.
- Uvijek obavezno sjedajte ravno i s gornje strane na SITTING BALL. Izbjegavajte ukošeno sjedenje i nagle kretnje unatrag ili ustranu. Postoji opasnost od ozljede, odnosno opasnost od klizanja proizvoda SITTING BALL!
- Kako bi se spriječilo prsnuće proizvoda SITTING BALL, ne smije se prekoračiti najveće ukupno opterećenje od 100`kg.
- Proizvod SITTING BALL prikladan je za tjelesnu visinu između 160 i 180`cm.
- U slučaju promjena u sobnoj temperaturi, tlak zraka u unutarnjoj lopti, a time i tvrdoća proizvoda SITTING BALL, može se promijeniti. Po potrebi prilagodite tvrdoću u skladu s potrebama.

PRIPREMA:

Izvadite sklopljenu unutarnju PVC loptu iz ambalaže i položite je ravno na tlo. Najprije zagrijavajte loptu sat vremena ili dva sata pri sobnoj temperaturi od najmanje 22°C. Time lopta doseže potrebnu vlastitu temperaturu od oko 20°C te se može bez poteškoća napuhati s pomoću pumpe ili kompresora.

Unutarnju PVC loptu nikada nemojte napuhivati kada je hladna!

UPUTE ZA PUMPANJE:

- Izvadite presvlaku za loptu iz ambalaže i po potrebi otvorite patentni zatvarač ispod ručke za nošenje.
- (1) Prethodno zagrijanu unutarnju PVC loptu namotajte u rolu. Otvor za ventil pri tome bi se morao nalaziti bočno.
- (2) Sada unesite namotanu unutarnju loptu kroz patentni zatvarač u presvlaku za loptu.
- (3) Pri tome pazite na to da se otvor za ventil nalazi u sredini prema patentnom zatvaraču i da bude slobodno pristupačan.
- (4) Napumpajte unutarnju PVC loptu mijehom za napuhivanje ili zračnom pumpom na oko 80% navedena promjera. Zbog iznimno elastičnog materijala, unutarnja PVC lopta još će se blago rastezati. (Ako upotrebljavate kompresor, provodite napuhivanje u etapama kako bi se materijal polagano rastezao).
- (4) Po potrebi ispravite položaj otvora za ventil prema otvoru presvlake i nastavite ga pomicati u smjeru zatvaranja patentnog zatvarača.
- (4) Već sada zatvorite patentni zatvarač do polovice.
- Zatim možete napumpati proizvod SITTING BALL do željene tvrdoće lopte te najviše do promjera koji je naveden. Presvlaka za loptu morala bi unutarnju loptu objumiti bez

nabora i nategnuta.

- Odspojite pumpu i brzo zatvorite SITTING BALL isporučnim zapornim ventilom.
- (5) Zatvorite patentni zatvarač i pritisnite ručku za nošenje na čičak-traku.

OTVARANJE PROIZVODA SITTING BALL::

- Otpustite ručku za nošenje i otvorite patentni zatvarač presvlake za loptu.
- Za uklanjanje zapornog ventila nemojte upotrebljavati oštre predmete! Uzmite, na primjer, žlicu i polagano izgurajte zaporni ventil prema van. Pri tome čvrsto pridržavajte zaporni ventil jer ga istiskuje tlak zraka.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:

Kako biste dugo mogli uživati u svojem proizvodu SITTING BALL, uzmite u obzir sljedeće točke:

- Izbjegavajte trajno sunčevo zračenje (UV) na loptu.
- Lagana onečišćenja možete ukloniti blagim sredstvom za čišćenje ili vlažnom krpom.
- U slučaju jačeg onečišćenja presvlaka za loptu može se, nakon ispuhivanja unutarnje PVC lopte, skinuti u svrhu čišćenja.
- Obvezno poštujujte napomene za njegu i pranje, koje se nalaze na etiketi za održavanje ušivenoj u presvlaku za loptu.

SKLADIŠTENJE: :

U svrhu skladištenja, proizvod SITTING BALL može se ispuhati i, po potrebi, ponovno napuhati. Čuvajte SITTING BALL na hladnom i suhom mjestu. Loptu nipošto nemojte skladištiti u blizini grijaćih tijela ni drugih izvora topline te izbjegavajte dulji dodir s lakiranim ili presvučenim površinama namještaja i drugih predmeta. Po potrebi prije prve ili ponovne upotrebe očistite površinu unutarnje PVC lopte vlažnom krpom.

U slučaju oštećenja unutarnje PVC lopte više nemojte upotrebljavati proizvod SITTING BALL. Nemojte na njemu provoditi nikakve popravke jer uslijed toga više neće biti u skladu sa sigurnosnim odredbama!

ZBRINJAVANJE:

PROIZVOD SITTING BALL SADRŽI MATERIJALE KOJI SE MOGU RECIKLIRATI BEZ OTROVNIH TVARI ILI DRUGIH TVARI ŠETNIH ZA OKOLIŠ. MOŽE SE ZBRINUTI NA UOBIČAJEN NAČIN. RASPITAJTE SE KOD LOKALNOG PODUZEĆA ZA RECIKLIRANJE ZA VAŽEĆE PROPISE U VAŠEM MJESTU PREBIVALIŠTA.



MAGMA HEIMTEX

BAHNHOFSTRASSE 66 | 77948 FRIESENHEIM | GERMANY

WWW.SITTING-BALL.DE
WWW.INSTAGRAM.COM/SITTING_BALL